

Fonctionnement, pièces

Pulvérisateurs airless électriques



3A6499P

FR

***Pour l'application mobile et sans air de peintures et revêtements architecturaux.
Pour un usage professionnel uniquement. Non homologué pour une utilisation
dans des atmosphères explosives ou dans des zones dangereuses.***

Modèles 490/495/595/650/395EU :

Pression de service maximum 3300 psi (228 bars, 22.8 MPa)

Voir page 3 pour plus de renseignements sur les modèles.



Instructions de sécurité importantes

Avant d'utiliser cet équipement, prendre connaissance de tous les avertissements et instructions contenus dans ce manuel, dans les manuels connexes et sur l'appareil. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement. Conserver ces instructions.

Manuels afférents

Pistolet – 3A6285 (PC Contractor)

Pompe - 334599



ti35141a



N'utiliser que des pièces de rechange d'origine Graco.

L'utilisation de pièces de rechange d'une marque autre que Graco peut annuler la garantie.

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Table des matières

Modèles	3
Avertissements	4
Identification des composants	8
Modèles sur pied	8
Modèles surbaissés	9
Modèles surélevés	10
Mise à la terre	11
Spécifications électriques	11
Rallonges électriques	11
Seaux	11
Procédure de décompression	12
Installation	13
Démarrage	16
Fonctionnement	18
Installation de la buse de pulvérisation	18
Pulvérisation	18
Débouchage de la buse de pulvérisation	19
Nettoyage	20
Affichage numérique	23
Appli BlueLink™	25
Activation ou désactivation du système BlueLink	25
Entretien	26
Recyclage et mise au rebut en fin de vie	26
Dépannage	27
Problèmes de débit produit/mécanique	27
Électrique	30
Pulvérisateurs sur pied 490/495/395EU	38
Liste des pièces pour pulvérisateurs sur pied 490/495/395EU	39
Pulvérisateurs surbaissés 490/495/595	40
Liste des pièces pour pulvérisateurs surbaissés 490/495/595	41
Pulvérisateur surbaissé 650	42
Liste des pièces des pulvérisateurs surbaissés 650	43
Pulvérisateurs surélevés 490/495/595/395EU	44
Liste des pièces pour pulvérisateurs surélevés 490/495/595/395EU	45
Pulvérisateurs surélevés 650	46
Pulvérisateurs surélevés 650 Liste des pièces	47
Accessoires et étiquettes	48
Boîtier de commande	50
Liste des pièces du boîtier de commande	51
Changement de pile	52
Schémas de câblage	53
100V JP-TW/120 V	53
110V UK/230V	54
100V JP-TW/120 V	55
110V UK/230V	56
Caractéristiques techniques	59
Conformité	61
Approbations des fréquences radio	61
PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE	61
Garantie standard de Graco	62
Informations concernant Graco	63

Modèles

	V CA	Modèle	Pied 	Lo-Boy (surbaissé) 	Surélevé 
 Intertek 110474 Certifié CAN/CSAC22.2 no 68 Conforme à la norme UL 1450	120 États-Unis	Ultra Max II 490 PC Pro	17E852	17E853	17E854
		Ultimate MX II 490 PC Pro	826243	826244	826245
		Ultra Max II 495 PC Pro	17E855	17E856	17E857
		Ultimate MX II 495 PC Pro	826246	826247	826248
		Ultra Max II 595 PC Pro		17E858	17E859
		Ultimate MX II 595 PC Pro		826249	826250
		Ultra Max II 650 PC Pro		19Y129	19Y128
		Ultimate MX II 650 PC Pro		826259	826258
 	230 CEE 7/7	ST MAX II 395 PC Pro	17E864		17E865
		ST MAX II 495 PC Pro	17E871		17E874
		ST MAX II 595 PC Pro			17E876
	230	ST MAX II 495 PC Pro	17E872		17E875
		ST MAX II 595 PC Pro			17E877
		Ultra Max II 650 PC Pro		19Y361	19Y359
		Mega Quick & Easy 5.0			18H236
	110 Royaume-Uni	ST MAX II 495 PC Pro	17E873		17E870
		ST MAX II 595 PC Pro			17E878
		Ultra Max II 650 PC Pro		19Y362	19Y360
	230 Asie/ Australie/ Nouvelle- Zélande	Ultra Max II 490 PC Pro	17E887		
		Ultra Max II 495 PC Pro	17E889	17E891	17E892
		Ultra Max II 595 PC Pro		17E897	17E896
		Ultra Max II 650 PC Pro			19Y424
	230 Asie-Pacifique	Ultra Max II 490 PC Pro	26C970		
		Ultra Max II 495 PC Pro	26C974		
		Ultra Max II 595 PC Pro		26C977	26C976
	230 Asie-Pacifique multi cordon	Ultra Max II 650 PC Pro		26C979	19Y424
	100 Japon / Taiwan	Ultra Max II 490 PC Pro	26C971		
		Ultra Max II 495 PC Pro	26C975		
		Ultra Max II 595 PC Pro			26C978
		Ultra Max II 650 PC Pro			26C980

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques associés à une procédure particulière. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, se reporter à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.



AVERTISSEMENT



MISE À LA TERRE

Ce produit doit être mis à la terre. Dans le cas d'un court-circuit électrique, la mise à la terre réduit les risques de décharge électrique en fournissant un fil d'échappement pour le courant électrique. Ce produit est muni d'un câble doté d'un fil de terre avec une prise de mise à la terre appropriée. La prise doit être introduite dans une prise de courant placée et mise à la terre conformément à la réglementation locale.

- Une mauvaise installation de la prise de terre peut provoquer un risque de décharge électrique.
- Lors d'une réparation ou d'un remplacement du cordon d'alimentation ou de la prise de terre, ne raccorder le conducteur de terre à aucune borne à fiche plate.
- Le fil de terre est celui dont le revêtement isolant est de couleur verte avec ou sans lignes jaunes.
- Consulter un électricien qualifié ou une personne qualifiée du service d'entretien en cas de doute sur la mise à la terre du matériel ou si les instructions relatives à la mise à la terre ne sont pas bien comprises.
- Ne pas modifier la prise fournie ; si elle ne rentre pas dans la prise d'alimentation, faire installer une prise conforme par un électricien qualifié.
- Cet équipement est conçu pour être branché sur un circuit nominal de 120 V ou 230 V ; sa prise de terre est semblable à celles illustrées dans la figure ci-dessous.

120 V É.-U.

230V

230V ANZ

230V Inde



- Brancher ce produit uniquement sur une prise compatible avec la fiche électrique du produit.
- Ne pas brancher ce produit à l'aide d'un adaptateur réducteur 3 à 2.

Rallonges électriques :

- Utiliser uniquement une rallonge électrique à 3 câbles équipée d'une fiche de terre et d'une prise de mise à la terre pouvant recevoir la fiche de ce matériel.
- Assurez-vous que votre rallonge électrique n'est pas endommagée. Si une rallonge est nécessaire, utilisez du 12 AWG (2,5 mm²) au minimum pour transporter le courant dont a besoin le produit.
- L'utilisation d'une rallonge plus petite aura comme conséquences des chutes de tension et des pertes de puissance ; de plus, une telle rallonge surchauffera.

AVERTISSEMENT



RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Des vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, dans la zone de travail peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'empêcher tout risque d'incendie ou d'explosion :



Ne pas pulvériser de produits inflammables ou combustibles à proximité d'une flamme nue ou de sources d'inflammation comme des cigarettes, des moteurs ou des équipements électriques.



Si de la peinture ou du solvant traverse l'équipement, cela risque de provoquer de l'électricité statique. L'électricité statique crée un risque d'incendie ou d'explosion en présence de vapeurs de peinture ou de solvant. Toutes les pièces du système de pulvérisation, y compris la pompe, l'ensemble de flexibles, le pistolet pulvérisateur et les objets dans et autour de la zone de pulvérisation, doivent être correctement mises à la terre pour éviter les décharges électrostatiques et les étincelles. Utiliser des flexibles de pulvérisateur de peinture airless Graco haute pression conducteur ou mis à la terre.



S'assurer que tous les récipients et les systèmes de récupération sont correctement mis à la terre pour éviter des décharges électrostatiques. Ne pas utiliser de couvertures de seau, sauf si celles-ci sont antistatiques ou conductrices.

Raccorder à une prise mise à la terre et utiliser des rallonges électriques également mises à la terre. Ne pas utiliser un adaptateur de 3 à 2.

Ne pas utiliser de peintures ou solvants contenant des hydrocarbures halogénés.

Ne jamais pulvériser des matériaux inflammables ou des liquides combustibles dans une zone confinée.

S'assurer que la zone de pulvérisation est correctement ventilée. S'assurer que l'endroit est bien ventilé.

Le pulvérisateur génère des étincelles. Conservez l'ensemble de pompe dans une zone bien ventilée à au moins 6,1 m (20 pi.) de la zone de pulvérisation lorsque vous pulvérisiez, rincez, nettoyez ou entretenez. Ne pulvérisiez pas l'ensemble de pompe.

Ne pas fumer dans la zone de pulvérisation et ne pas pulvériser en présence d'étincelles ou de flammes.

Dans la zone de pulvérisation : ne pas actionner d'interrupteurs, ne pas faire tourner de moteurs et éviter toute autre source d'étincelles.

Maintenir la zone propre et sans récipients de peinture ou de solvant, chiffons imprégnés de peinture ou de solvant, ou tout autre produit inflammable.

S'assurer de connaître la composition des peintures et des solvants pulvérisés. Lisez toutes les fiches techniques de santé-sécurité (FTSS) et les étiquettes fournies avec les réservoirs de peintures et de solvants. Suivez les instructions de sécurité du fabricant des peintures et des solvants.

La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche et disponible dans la zone de travail.

AVERTISSEMENT

RISQUES D'INJECTION SOUS-CUTANÉE

La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de provoquer des dommages corporels graves. En cas d'injection, **consulter immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.**

- Ne pointez pas le pistolet ni ne pulvérisez sur une personne ou un animal.
- Ne pas placer les mains ou une partie quelconque du corps devant la sortie du pulvérisateur. Par exemple, ne jamais essayer d'arrêter une fuite avec une partie du corps.
- Toujours utiliser le garde-buse de la buse. Ne jamais pulvériser si le garde-buse n'est pas en place.
- Utiliser les buses Graco.
- Nettoyer et changer les buses avec la plus grande attention. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivre la **Procédure de décompression** afin d'arrêter l'appareil et de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.
- L'équipement restera sous pression même une fois hors tension. Ne pas laisser l'équipement branché ou sous pression sans surveillance. Appliquer la **Procédure de décompression** si l'équipement n'est pas surveillé ou utilisé, et avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou au démontage de pièces.
- Inspecter les tuyaux et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacer tous les flexibles et pièces endommagés.
- Ce système est capable de produire une pression de 3300 psi. Utiliser les pièces de remplacement ou accessoires Graco qui sont classifiés avec un minimum de 3 300 psi (228 bar).
- Verrouiller toujours la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. S'assurer que le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.
- Vérifier si tous les branchements sont bien sécurisés avant d'utiliser l'appareil.
- S'assurer de bien connaître la marche à suivre pour arrêter l'unité et la décompresser rapidement. Se familiariser avec toutes les commandes afin de les connaître parfaitement.

RISQUES RELATIFS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Toute mauvaise utilisation du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Porter toujours des lunettes et gants de sécurité adaptés, ainsi qu'un masque respiratoire ou un masque lors de l'application de la peinture.
- Ne pas utiliser ou pulvériser à proximité d'enfants. Tenir toujours les enfants à l'écart de l'équipement.
- Veiller à ne pas trop tendre le bras ou à ne pas utiliser de support instable. Garder en permanence les pieds au sol et maintenir son équilibre.
- Rester toujours vigilant et surveiller ses gestes.
- Ne pas utiliser l'équipement en cas de fatigue ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Ne pas emmêler ni tordre le tuyau.
- Ne pas exposer le flexible à des températures ou des pressions supérieures à celles définies par Graco.
- Ne pas utiliser le tuyau comme levier pour soulever ou tirer l'appareil.
- Ne pas pulvériser avec un tuyau de moins de 762 cm (25 pi).
- Ne jamais altérer ou modifier cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les homologations et créer des risques de sécurité.
- Veiller à ce que l'équipement soit adapté et homologué pour son environnement d'utilisation.

AVERTISSEMENT



RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Cet équipement doit être mis à la terre. Une configuration, une mise à la terre ou une utilisation inappropriée du système peut provoquer une décharge électrique.



- Mettre hors tension et débrancher le cordon d'alimentation avant de procéder à la maintenance du matériel.
- Utiliser uniquement des prises électriques mises à la terre.
- N'utiliser que des rallonges à 3 conducteurs.
- S'assurer que les fiches de terre des cordons d'alimentation et des rallonges électriques sont intactes.
- Ne pas exposer l'équipement à la pluie. L'entreposer à l'intérieur.
- Avant toute intervention, attendre cinq minutes après avoir débranché le cordon d'alimentation.



RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION

L'utilisation de produits non compatibles avec l'aluminium peut provoquer une réaction chimique dangereuse et endommager l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.

- Ne pas utiliser de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.
- Ne pas utiliser d'eau de Javel.
- De nombreux autres produits peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifier la compatibilité des produits auprès du fournisseur du produit.



RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement risquent de pincer, couper ou amputer des doigts et d'autres parties du corps.



- Se tenir à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne pas faire fonctionner l'équipement si des supports de buse ou des capots ont été enlevés.
- L'équipement peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécuter la **Procédure de décompression** et débrancher toutes les sources d'alimentation électrique.



RISQUES RELATIFS AUX FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES

Les produits ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures, voire la mort, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, d'inhalation ou d'ingestion.

- Lire la fiche signalétique (FTSS) pour prendre connaissance des risques spécifiques liés aux produits utilisés.
- Conserver les liquides dangereux dans des récipients homologués et les éliminer conformément à la réglementation en vigueur.



ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

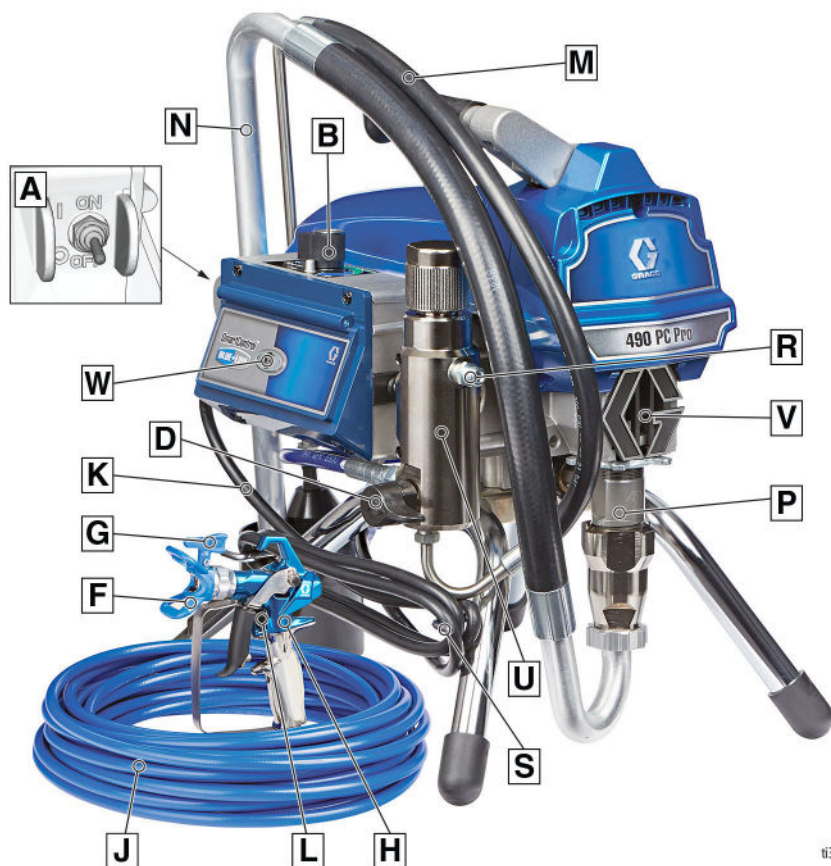
Porter un équipement de protection approprié dans la zone de travail pour réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. Ces équipements de protection individuelle comprennent notamment :

- Des lunettes de protection et une protection auditive.
- Les masques respiratoires, vêtements et gants de protection recommandés par le fabricant de produits et de solvants.

Identification des composants

Identification des composants

Modèles sur pied



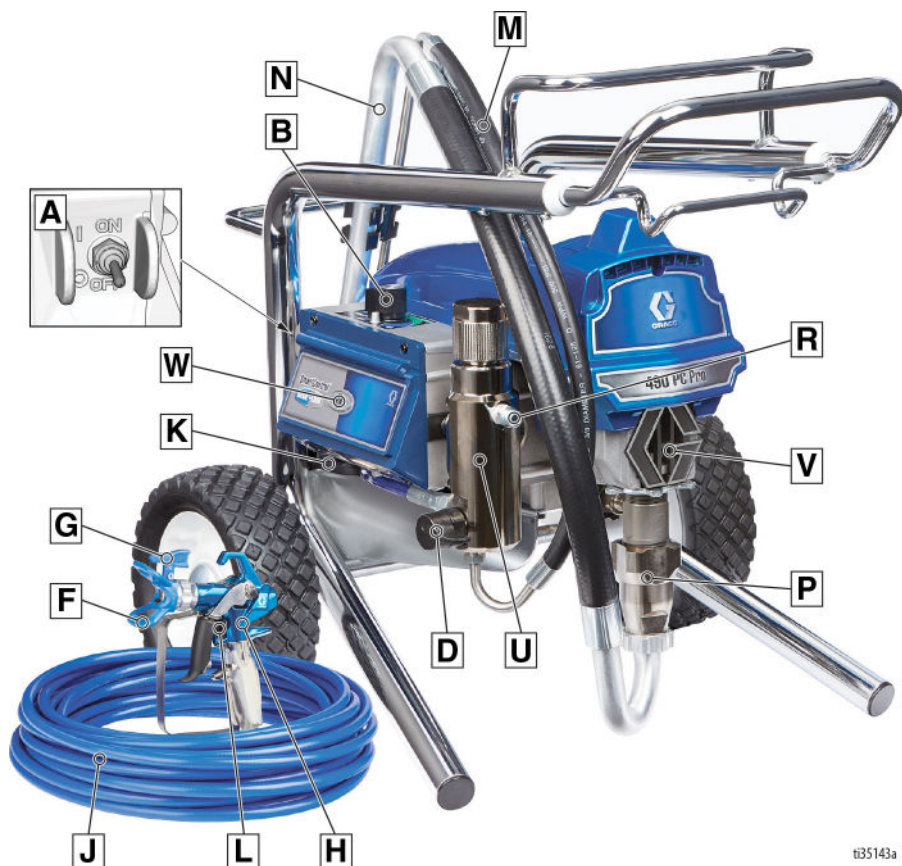
ti35142a

A	Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
B	Régulation de pression
D	Vanne d'amorçage
F	Garde-buse
G	Buse de pulvérisation
H	Pistolet
J	Tuyau sans air
K	Cordon d'alimentation
L	Verrou de la gâchette
M	Tuyau de vidange

N	Tuyau d'aspiration
P	Pompe
R	Sortie de produit
S	Rembobineur de cordon d'alimentation
U	Filtre
V	Protection de doigt/point de remplissage TSL
W	Témoin d'état BlueLink™ ou écran LCD
	Modèle/étiquette de série (non illustré, situé sur le fond de l'appareil.)

Identification des composants

Modèles surbaissés



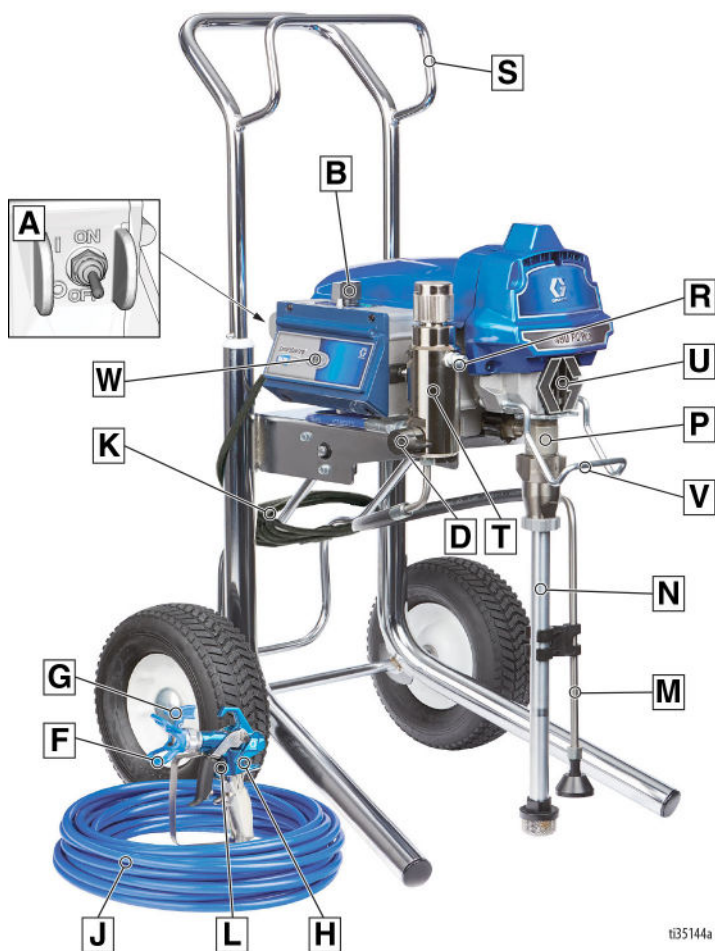
tt35143a

A	Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
B	Régulation de pression
D	Vanne d'amorçage
F	Garde-buse
G	Buse de pulvérisation
H	Pistolet
J	Tuyau sans air
K	Cordon d'alimentation
L	Verrou de la gâchette
M	Tuyau de vidange

N	Tuyau d'aspiration
P	Pompe
R	Sortie de produit
U	Filtre
V	Protection de doigt/point de remplissage TSL
W	Témoin d'état BlueLink™ ou écran LCD
	Modèle/étiquette de série (non illustré, situé sur le fond de l'appareil.)

Identification des composants

Modèles surélevés



ti35144a

A	Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
B	Régulation de pression
D	Vanne d'amorçage
F	Garde-buse
G	Buse de pulvérisation
H	Pistolet
J	Tuyau sans air
K	Cordon d'alimentation
L	Verrou de la gâchette
M	Tuyau de vidange
N	Tuyau d'aspiration

P	Pompe
R	Sortie de produit
S	Crochet de suspension
T	Filtre
U	Protection de doigt/point de remplissage TSL
V	Crochet pour le seau
W	Témoin d'état BlueLink™ ou écran LCD
	Modèle/étiquette de série (non illustré, situé sur le fond de l'appareil.)

Mise à la terre



L'équipement doit être mis à la terre pour réduire le risque d'étincelle électrostatique et de décharge électrique. Le contact d'une étincelle électrique ou électrostatique avec des vapeurs peut provoquer un incendie ou une explosion. Une mise à la terre inadéquate peut provoquer une décharge électrique. La mise à la terre fournit un fil d'échappement pour le courant électrique.

Ce pulvérisateur est muni d'un cordon d'alimentation doté d'un fil de terre avec une fiche de terre appropriée.

La prise doit être introduite dans une prise de courant placée et reliée à la terre conformément à la réglementation locale.

Ne pas modifier la prise fournie ; si elle ne rentre pas dans la prise d'alimentation, faire installer une prise conforme par un électricien qualifié.

Spécifications électriques

- Les appareils 100 V à 120 V requièrent un courant d'entrée monophasé de 100 à 120 V CA, 50/60 Hz, 12 A ou 15 A.
- Les appareils de 230 V fonctionnent en 230 V CA, 50/60 HZ, 7 ou 9 A, monophasé.

Rallonges électriques

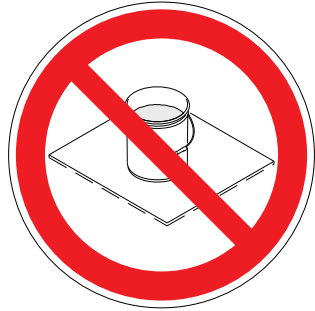
Utiliser un cordon d'alimentation électrique muni d'un contact de mise à la terre en bon état. Si une rallonge est nécessaire, utiliser un câble à 3 conducteurs, 12 AWG (2,5 mm²) minimum.

REMARQUE : Des rallonges de plus petit calibre ou plus longues peuvent diminuer les performances du pulvérisateur.

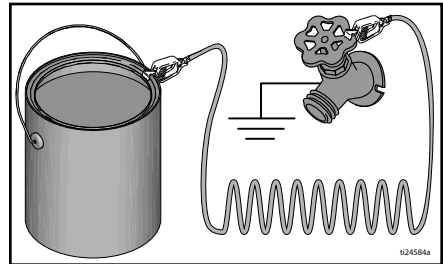
Seaux

Solvants et produits à base d'huile : respecter la réglementation locale. N'utiliser que des seaux métalliques conducteurs placés sur une surface mise à la terre, comme du béton.

Ne jamais poser le seau sur une surface non conductrice telle que du papier ou du carton, au risque d'interrompre la continuité de la mise à la terre.



Les seaux métalliques doivent être toujours mis à la terre : raccorder un fil de terre au seau. Serrez une extrémité au seau et l'autre extrémité à une vraie prise de terre telle qu'un conduit d'eau.



Pour maintenir la continuité de la mise à la terre lors du rinçage du pulvérisateur ou de la décompression : maintenez fermement la partie métallique du pistolet pulvérisateur contre le côté d'un seau métallique relié à la terre, puis actionnez le pistolet.

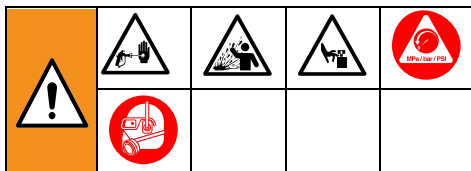


Procédure de décompression

Procédure de décompression

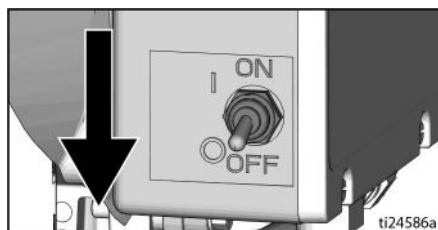


Appliquer la procédure de décompression chaque fois que l'on voit ce symbole.

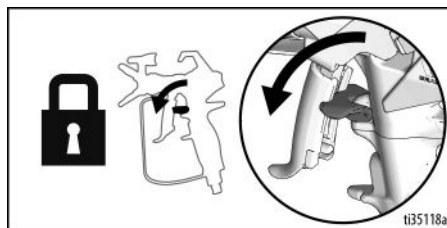


Cet équipement reste sous pression jusqu'à la libération manuelle de la pression. Pour éviter les blessures graves provoquées par du liquide sous pression, comme des injections sous-cutanées, des projections de liquide ou pièces en mouvement, suivre la Procédure de décompression chaque fois que le pulvérisateur est arrêté, avant le nettoyage ou la vérification du pulvérisateur et avant tout entretien de l'équipement.

1. Mettre l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en position **ARRÊT**.



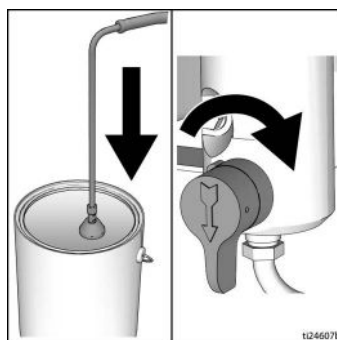
2. Verrouiller la gâchette.



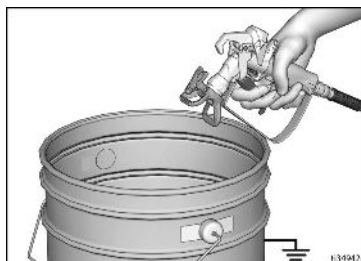
3. Mettre la régulation de pression sur le réglage le plus bas.



4. Mettre le tuyau de vidange dans le seau à déchets et tourner la vanne d'amorçage vers le bas pour relâcher la pression. Laisser la vanne d'amorçage en position de vidange jusqu'à être prêt à pulvériser de nouveau.



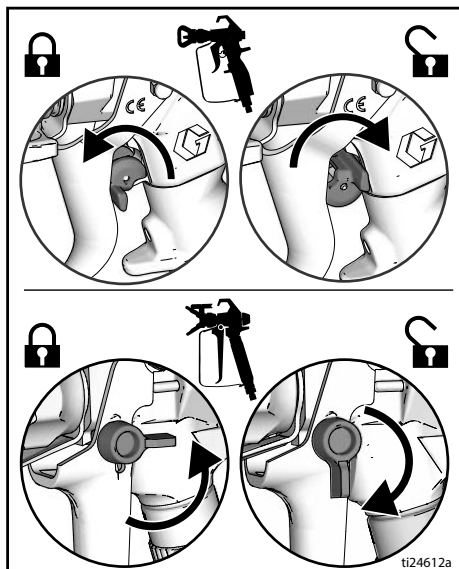
5. Tenir fermement une partie métallique du pistolet pulvérisateur contre les parois d'un seau métallique mis à la terre. Pointer le pistolet pulvérisateur vers l'intérieur du seau. Déverrouiller la gâchette et déclencher le pistolet pulvérisateur pour relâcher la pression.



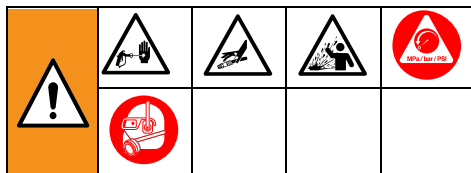
6. Verrouiller la gâchette.
7. Si la buse ou le tuyau de pulvérisation semblent bouchés ou que la pression n'a pas été entièrement relâchée :
 - a. Desserrez TRÈS LENTEMENT l'écrou de retenue du protège-buse ou le raccord de l'extrémité du flexible pour libérer progressivement la pression.
 - b. Desserrez entièrement l'écrou ou le raccord.
 - c. Débouchez la buse ou le tuyau.

Verrou de la gâchette

Verrouillez toujours la gâchette du pistolet à chaque arrêt de la pulvérisation pour empêcher toute pulvérisation intempestive en cas d'appui accidentel sur la gâchette, de chute ou de heurt du pistolet.

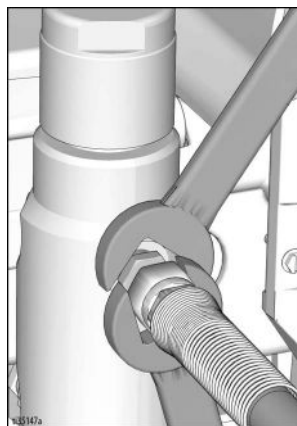


Installation

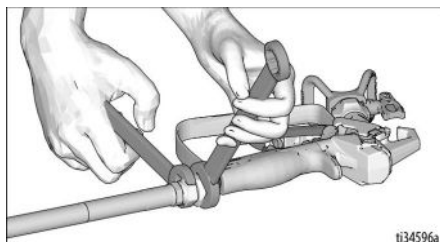


Appliquez la procédure d'installation lors du déballage du pulvérisateur, ou suite à un stockage longue durée. Après la première installation, retirez la fiche de transport de la sortie de produit.

1. Branchez le flexible sans air Graco sur la sortie de produit. Servez-vous de clés pour le serrer fermement.



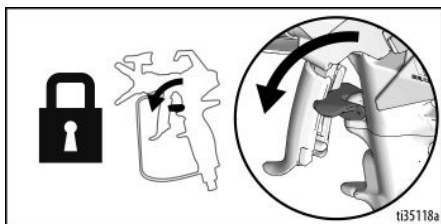
2. Brancher l'autre extrémité du flexible sur le pistolet.



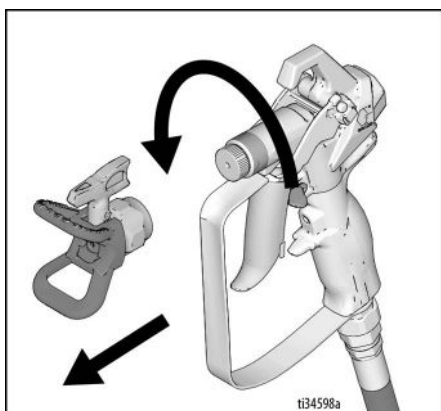
3. Servez-vous de clés pour le serrer fermement.

Installation

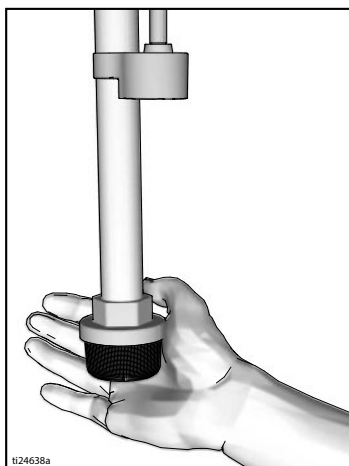
4. Verrouiller la gâchette.



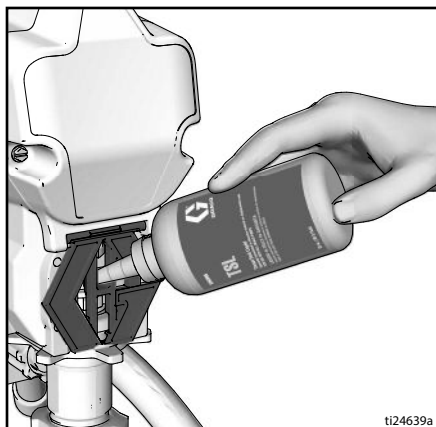
5. Retirer le garde-buse.



6. Lorsque vous déballez le pulvérisateur pour la première fois, retirez les matériaux d'emballage de la crépine d'entrée. Après un stockage de longue durée, vérifiez que la crépine d'entrée n'est pas obstruée et ne contient pas de débris.



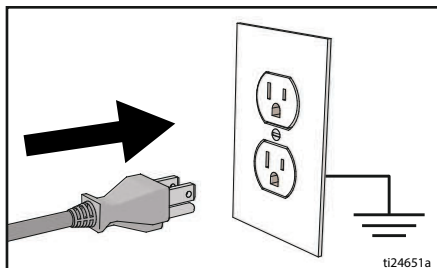
7. Remplir l'écrou du presse-étoupe de liquide TSL pour empêcher une usure prématurée. Effectuez cette procédure quotidiennement ou à chaque pulvérisation.
- Placer la buse du flacon de TSL sur l'ouverture centrale de protection à l'avant du pulvérisateur.
 - Presser le flacon de TSL de façon à remplir l'espace entre la tige de pompe et le joint de l'écrou du presse-étoupe.



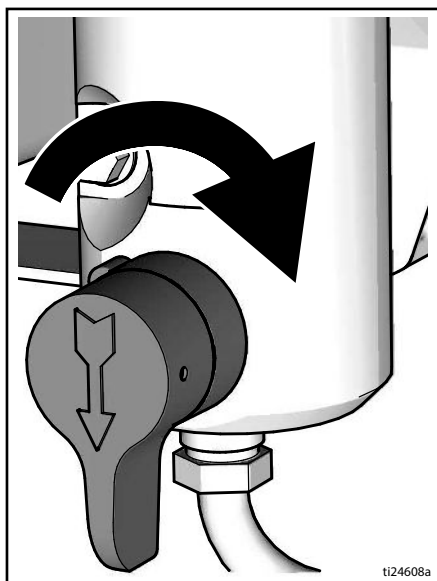
8. Vérifier que l'interrupteur MARCHE/ARRÊT est en position **OFF**.



9. Brancher le cordon d'alimentation sur une prise électrique correctement mise à la terre.



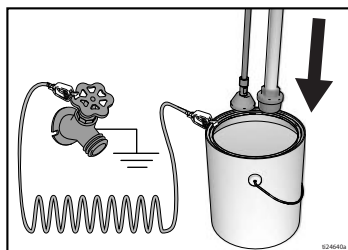
10. Tourner la vanne d'amorçage vers le bas.



11. Placer l'arrivée de liquide et le tuyau de vidange dans un seau métallique mis à la terre partiellement rempli de liquide de rinçage. Voir **Mise à la terre**, page 11.

REMARQUE : Les nouveaux pulvérisateurs sont livrés avec du fluide de stockage qui doit être éliminé avec de l'essence minérale avant d'utiliser le pulvérisateur.

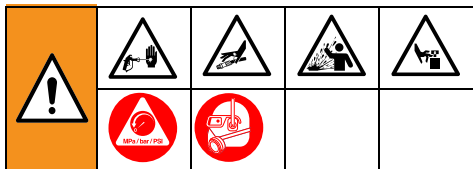
Vérifiez la compatibilité des produits avec le liquide de rinçage à pulvériser. Un deuxième rinçage avec un liquide compatible peut être nécessaire. Utiliser de l'eau pour une peinture au latex ou de l'essence minérale pour une peinture à l'huile.



12. Tournez le bouton de réglage de la pression sur **ARRÊT**.
13. Placez l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** sur **ON (MARCHE)**.
14. Placez la vanne d'amorçage en position horizontale. Déverrouillez la gâchette.
15. Tournez la régulation de pression sur **Amorçage/Lent**.
16. Bien tenir une partie en métal du pistolet contre un seau en métal relié à la terre. Actionnez le pistolet et rincez-le pendant une minute.
17. Mettez l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** sur **OFF (ARRÊT)**.
18. Verrouiller la gâchette.
19. Après avoir éliminé le liquide de stockage du pulvérisateur, videz le seau. Remettez en place l'arrivée de produit et le tuyau de vidange dans un seau relié à la terre partiellement rempli de liquide de rinçage. Utilisez de l'eau pour rincer les peintures à l'eau et de l'essence de térébenthine pour les peintures à l'huile.
20. Placez l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** sur **ON (MARCHE)**.
21. Placez la vanne d'amorçage en position horizontale. Déverrouillez la gâchette.
22. Bien tenir une partie en métal du pistolet contre un seau métallique mis à la terre. Actionnez le pistolet et rincez jusqu'à ce que le liquide soit propre.
23. Mettez l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** sur **OFF (ARRÊT)**.
24. Verrouiller la gâchette.
25. Le pulvérisateur est maintenant prêt à démarrer et à pulvériser.

Démarrage

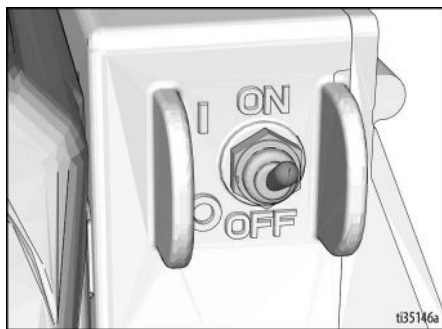
Démarrage



1. Exécuter la **Procédure de décompression**, page 12.
2. Régler la régulation de pression au niveau le plus bas.



3. Placez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ON** (MARCHE).

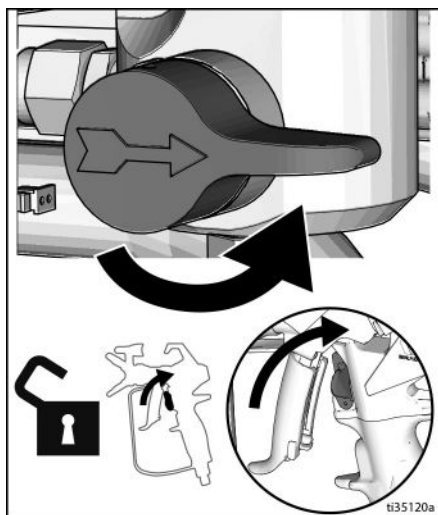


4. Mettez l'arrivée de produit dans le seau de peinture. Mettez le tuyau de vidange dans un seau à déchets.

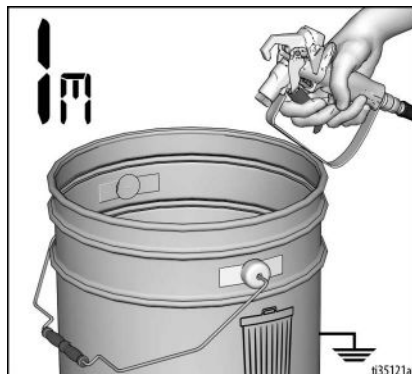
5. Mettez la régulation de pression sur Rincage rapide pour démarrer le moteur. Faire circuler la peinture pendant 15 secondes dans le tuyau de vidange.



6. Tourner la vanne d'amorçage en position horizontale. Déverrouillez la gâchette.



7. Appuyez le pistolet contre un seau de récupération métallique mis à la terre. Actionnez le pistolet jusqu'à ce que la peinture apparaisse.

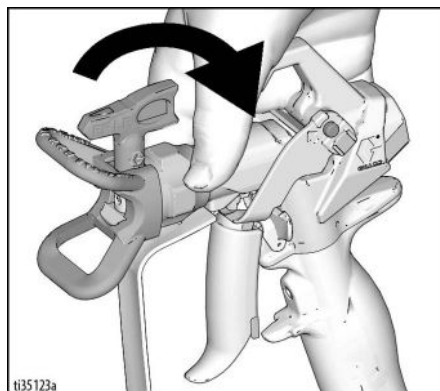


8. Déplacer le pistolet vers le seau de peinture et presser la gâchette pendant 20 secondes. Relâchez la gâchette et laissez le pulvérisateur se pressuriser. Verrouillez la gâchette.



La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. Ne jamais colmater une fuite avec la main ou un chiffon.				

9. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites. En cas de fuite, effectuer la **Procédure de décompression**, page 12, puis serrer tous les joints et répéter la procédure de démarrage. S'il n'y a aucune fuite, passer à l'étape suivante.
10. Visser l'ensemble de buse sur le pistolet et serrer. Voir **Installation de la buse de pulvérisation**, page 18. Pour les instructions relatives à l'assemblage du pistolet, consulter le manuel du pistolet.



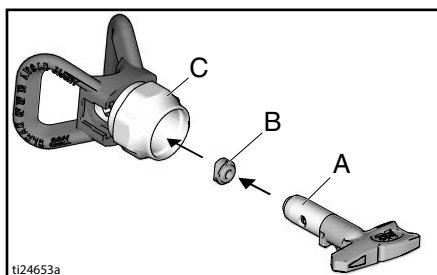
Fonctionnement

Installation de la buse de pulvérisation

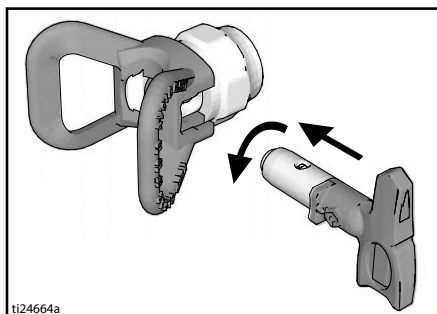


Pour éviter les blessures, comme des injections sous-cutanées, ne pas mettre la main devant la buse de pulvérisation lors de l'installation ou du retrait de la buse de pulvérisation et du garde-buse.

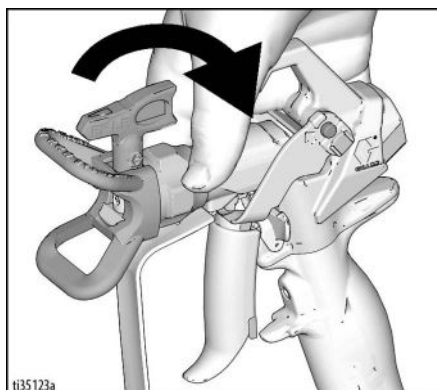
1. Exécuter la **Procédure de décompression**, page 12.
2. Utiliser la buse de pulvérisation (A) pour insérer OneSeal™ (B) dans le garde-buse (C).



3. Introduire la buse de pulvérisation.

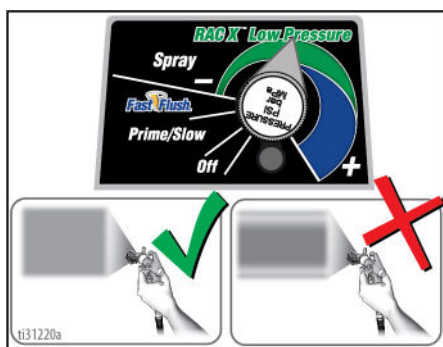


4. Visser l'ensemble sur le pistolet. Serrer.



Pulvérisation

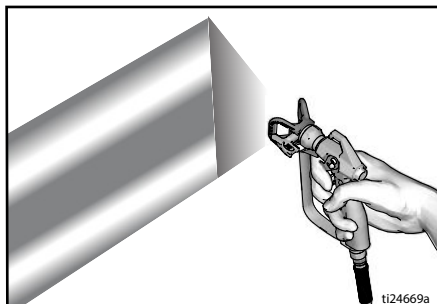
Lorsque vous utilisez une buse de pulvérisation réversible à basse pression au fini raffiné RAC X™ FF LP, vous pouvez diminuer la pression de pulvérisation. Pulvériser à une pression inférieure permet de réduire la pulvérisation excessive et l'usure de la buse de pulvérisation. Régler la pression de pulvérisateur pour minimiser la pulvérisation excessive.



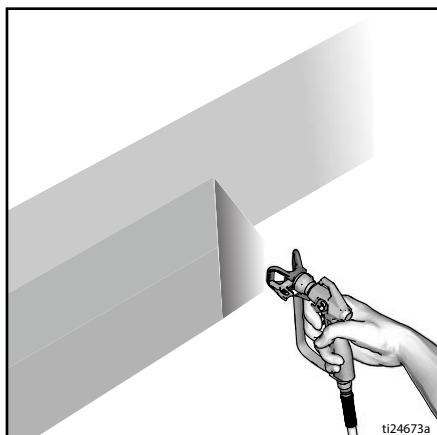
Modèle de ventilateur atomisé et réparti uniformément

Traînées

1. Pulvériser le jet test. Ajuster la pression pour supprimer les bords trop chargés.



2. Prendre une buse de plus petit diamètre si le réglage de pression ne parvient pas à supprimer les bords trop chargés.
3. Tenir le pistolet perpendiculairement à 25-30 cm (10-12 po.) de la surface. Pulvériser d'avant en arrière ; chevaucher de 50%.



4. Actionner le pistolet avant d'initier un mouvement. Relâchez la gâchette avant d'arrêter. Pour plus d'informations sur la pulvérisation, consultez le manuel du pistolet.

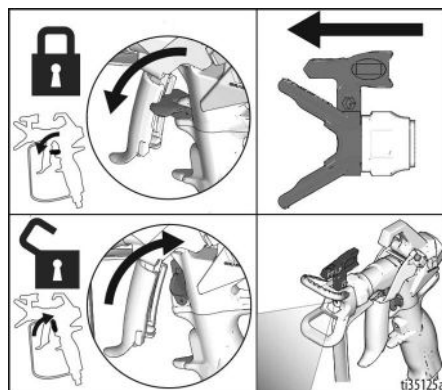
Débouchage de la buse de pulvérisation



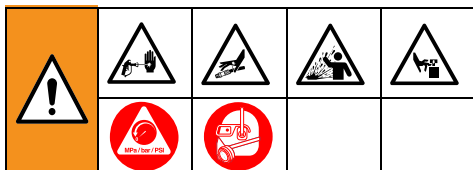
1. Relâchez la gâchette. Verrouiller la gâchette. Faites pivoter la buse de pulvérisation. Déverrouillez la gâchette. Actionnez le pistolet vers une poubelle pour déboucher.



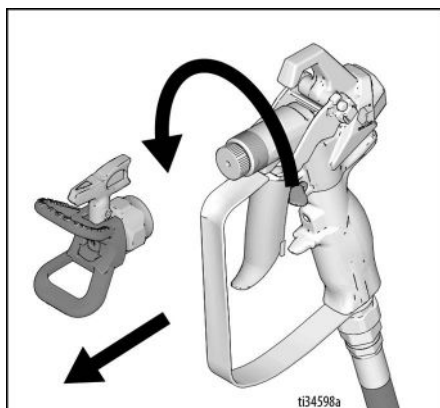
2. Verrouiller la gâchette. Remettez la buse de pulvérisation en position initiale. Déverrouiller la gâchette et continuer la pulvérisation.



Nettoyage

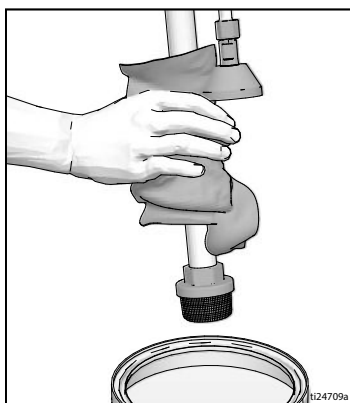


1. Exécuter la **Procédure de décompression**, page 12.
2. Démonter le garde-buse et la buse de pulvérisation. Pour plus d'informations, consultez le manuel du pistolet.

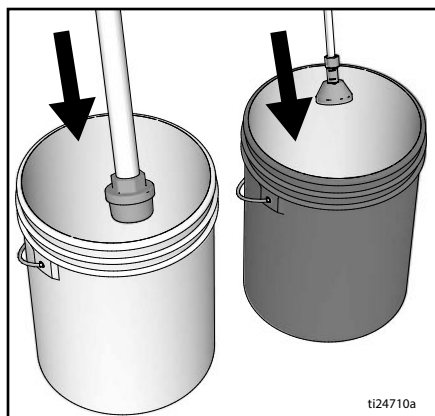


Rinçage rapide du tuyau de vidange

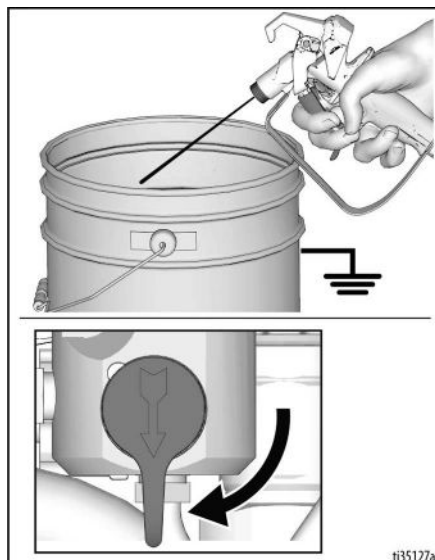
3. Retirez les tuyaux d'arrivée de liquide et de vidange du produit, essuyez le trop-plein de peinture sur l'extérieur.



4. Plonger le tuyau d'arrivée de fluide dans le produit de rinçage. Utilisez de l'eau pour rincer les peintures à l'eau et de l'essence de térébenthine pour les peintures à l'huile. Mettez le tuyau de vidange dans un seau de récupération.



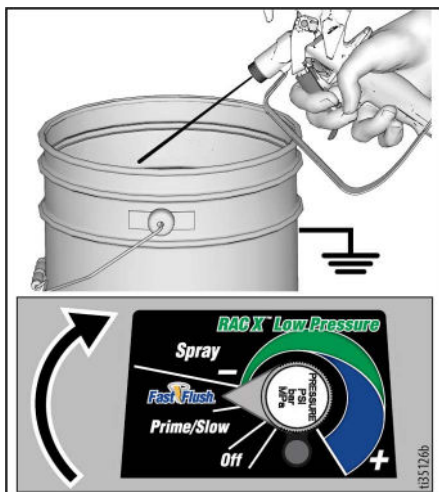
5. Tourner la vanne d'amorçage vers le bas pour rincer le tuyau de vidange et la pompe.



6. Mettre la régulation de pression sur Rinçage rapide, faire fonctionner jusqu'à ce que la pompe fonctionne de manière régulière et que du liquide de rinçage apparaisse dans le seau de récupération.

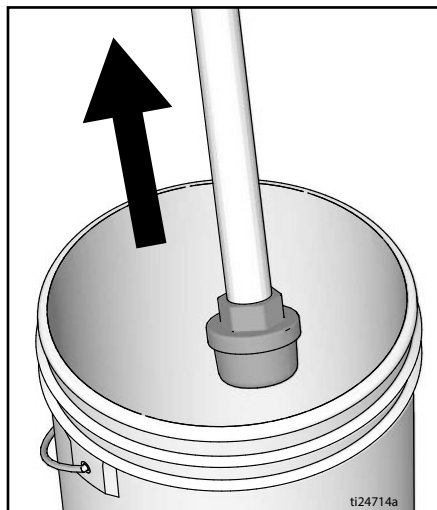
Rinçage rapide du flexible et du pistolet

7. Pour rincer le flexible airless et le pistolet pulvérisateur, tourner la vanne d'amorçage en position horizontale.
8. Tenir le pistolet contre le seau à déchets. Déverrouillez la gâchette. Actionner le pistolet et mettre la régulation de pression sur Rinçage rapide, faire fonctionner jusqu'à ce que la pompe fonctionne de manière régulière et que du liquide de rinçage apparaisse.



9. Arrêtez d'actionner le pistolet.

10. Relever le tuyau d'arrivée de fluide au-dessus du produit de rinçage.

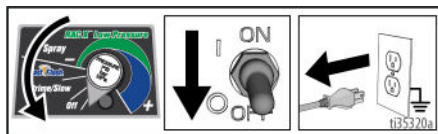


11. Avec la vanne d'amorçage en position horizontale. Actionnez le pistolet au-dessus du seau de rinçage pour purger le liquide du tuyau.
12. Verrouiller la gâchette.

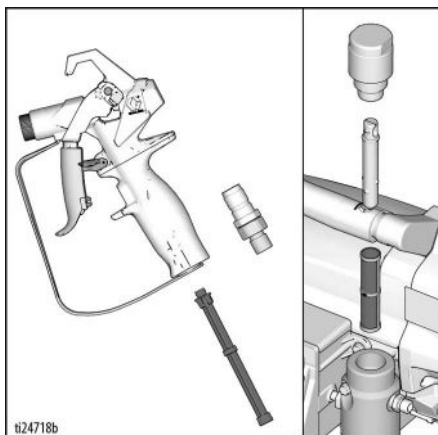


Fonctionnement

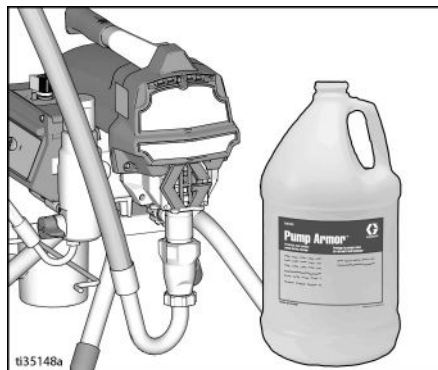
13. Mettre le bouton de régulation de pression sur ARRÊT et mettre l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en position **ARRÊT**. Débrancher l'alimentation électrique au pulvérisateur.



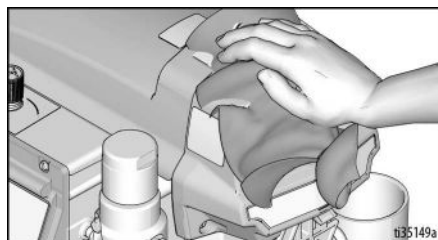
14. Retirez les filtres du pistolet et du pulvérisateur, si existants. Nettoyez et inspectez. Remontez le filtre. Consultez le manuel du pistolet pulvérisateur.



15. En cas de rinçage à l'eau, rincer à nouveau avec de l'essence minérale ou du liquide Pump Armor pour que ce produit constitue un revêtement de protection qui empêchera le gel ou la corrosion.



16. Essuyer le pulvérisateur, le flexible et le pistolet avec un chiffon imbibé d'eau ou d'essence minérale.



Affichage numérique

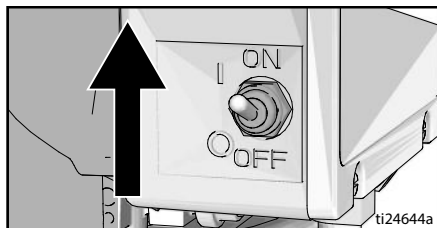
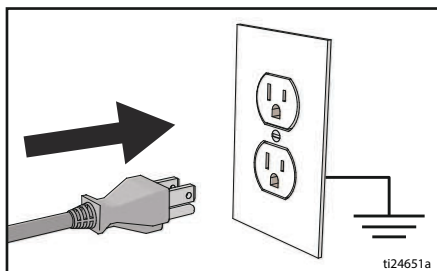
La plupart des modèles sont équipés d'un affichage numérique. Cette section explique comment utiliser cette fonction.



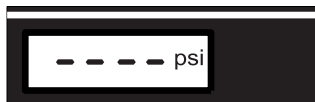
Fonctionnement Menu principal

Appuyer brièvement sur le bouton Display (Afficher), pour passer à l'affichage suivant. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton Display pendant cinq secondes pour changer d'unité ou réinitialiser les données.

1. Exécuter la **Procédure de décompression**, page 12.
2. Branchez le pulvérisateur sur une prise reliée à la terre. Placer l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **MARCHE**.



3. La pression s'affiche. Des traits apparaissent quand la pression est inférieure à 200 psi (14 bars, 1,4 MPa).



ti2786a

4. Appuyer brièvement sur le bouton Display pour passer à gallons par job (ou litres x 10).

REMARQUE : JOB s'affiche un instant, puis le nombre de litres pulvérisés à une pression supérieure à 70 bars (7 MPa, 1 000 psi).



ti7486b

5. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton Display pour faire une remise à zéro ou appuyer brièvement sur le bouton pour passer à Total gallons (ou litres x 10).

REMARQUE : LIFE s'affiche un instant, puis c'est le nombre de litres pulvérisés à une pression supérieure à 70 bars (7 MPa, 1 000 psi).



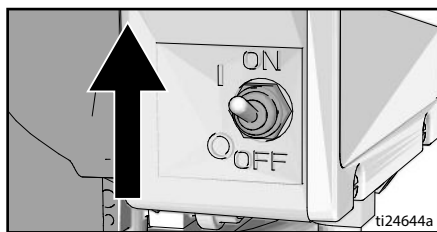
ti7487b

6. Pour changer les unités de pression (bar, MPa ou psi), appuyer sur le bouton Display et le maintenir enfoncé pendant huit secondes, jusqu'à ce que les unités de votre choix apparaissent. Sélectionner les bars ou MPa pour changer les gallons en litres x 10.

Fonctionnement

Affichage des données stockées

1. Exécuter la **Procédure de décompression**, page 12.
2. Appuyer sur le bouton Display, puis mettre l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur **MARCHÉ**.



3. **S/N** s'affiche pendant une seconde, puis c'est le numéro de série. Appuyer brièvement sur le bouton Display : le total des heures de service du moteur s'affiche.



ti7489b



4. Appuyer brièvement sur le bouton Display pour afficher le dernier code d'erreur; par ex. : **E=07**. Consulter la section **Électrique**, page 30 pour connaître les informations relatives au dépannage.



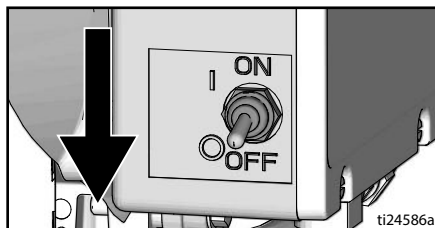
ti7490b

5. Appuyer sur le bouton Display et le maintenir enfoncé pour effacer le code d'erreur et le ramener à zéro. Appuyer un bref instant pour passer à **REV**.



ti7491b

6. Mettre l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur **ARRÊT** pour quitter les données stockées.



Appli BlueLink™

(Si applicable)

Téléchargez l'application Graco BlueLink sur l'App Store d'Apple, Google Play ou d'autres magasins d'applications disponibles pour profiter d'une connexion Bluetooth® au pulvérisateur de peinture.

L'application BlueLink permet d'accéder instantanément aux informations, réglages et statistiques du pulvérisateur, ainsi qu'aux fonctionnalités utiles comme le système WatchDog™, tout en profitant d'un suivi optimisé de la maintenance, de l'utilisation du pulvérisateur et des tâches. Retrouvez l'appli Graco BlueLink sur :

<https://www.graco.com/BlueLink>



L'application contient des instructions détaillées. Les instructions sont également disponibles en ligne à l'adresse suivante :

<https://www.graco.com/BlueLinkSupport>



Activation ou désactivation du système BlueLink



Grâce à l'application Graco BlueLink, les utilisateurs peuvent profiter d'une liaison Bluetooth pour communiquer entre la carte de commande du pulvérisateur et un smartphone. Pour désactiver l'application BlueLink en coupant l'émetteur Bluetooth, appliquer la procédure suivante :

1. Placer l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT en position **OFF**. Placer le bouton de réglage de la pression en position **OFF** (entièrement tourné en sens antihoraire).
2. Débrancher le pulvérisateur de la prise de courant, et patienter 5 minutes le temps de dissiper la puissance accumulée.
3. Retirer le couvercle du boîtier de commande.
4. Sur la carte de commande, déconnecter le câble en nappe. Pour activer BlueLink, reconnecter ce câble.



5. Remonter le capot du boîtier de commande.

Entretien

Une maintenance régulière est nécessaire au bon fonctionnement de votre pulvérisateur. La maintenance comprend des actions de routine permettant de garder votre pulvérisateur en bon état et d'éviter d'éventuels problèmes par la suite.



Effectuer **Procédure de décompression**, page 12, avant de réaliser la maintenance.

Activité	Fréquence
Inspection/nettoyage du filtre du pulvérisateur, de la crépine d'entrée de produit et du filtre du pistolet.	Chaque jour ou à chaque pulvérisation
Inspection des aérations du capot du moteur en cas de blocage.	Chaque jour ou à chaque pulvérisation
Remplissage de TSL via l'orifice de remplissage.	Chaque jour ou à chaque pulvérisation
Vérification de l'inertie du pulvérisateur. Si le pistolet de pulvérisation n'est PAS actionné, le moteur du pulvérisateur doit être inerte et ne pas redémarrer avant que le pistolet ne soit actionné de nouveau. Si le pulvérisateur redémarre SANS que le pistolet ne soit actionné, vérifiez la présence de fuites internes/externes dans la pompe et de fuites dans la vanne d'amorçage.	Tous les 3 785 litres (1 000 gallons)
Ajustement du joint du presse-étoupe. Lorsque les joints de la pompe commencent à fuir après une utilisation prolongée, serrer l'écrou des joints jusqu'à l'arrêt ou la réduction des fuites. Cette opération permet de pulvériser une réserve de 380 L (100 gallons) avant de devoir remplacer les joints. L'écrou des joints peut être resserré sans qu'il faille enlever le joint torique.	En fonction de l'utilisation



L'application Graco BlueLink permet de planifier et de suivre efficacement les programmes de maintenance.

Recyclage et mise au rebut en fin de vie

Une fois le produit arrivé à la fin de sa durée de vie utile, merci de veiller à le démonter et à le recycler de façon responsable.

Préparation:

- Exécuter la **Procédure de décompression**, page 12.
- Vidanger et éliminer tous les fluides, liquides et produits conformément aux réglementations applicables. Consulter la Fiche de données de sécurité du fabricant.

Démontage et recyclage :

- Démonter les moteurs, cartes de circuit imprimé, écrans et autres composants électroniques. Retirer la pile-bouton du compartiment pile de la carte de commande. Recycler les déchets électroniques conformément aux réglementations applicables.
- Ne jetez pas les composants électroniques avec les déchets ménagers ou commerciaux.
- Remettre le reste de l'appareil à un centre de recyclage autorisé.

Dépannage

Problèmes de débit produit/mécanique



1. Suivez **Procédure de décompression**, page 12, avant tout contrôle ou réparation.
2. Contrôler toutes les sources de problème et les causes possibles avant de démonter l'appareil.

Problème	À vérifier Si la vérification est OK, passer à la prochaine vérification	Procédure à suivre Si la vérification n'est pas OK, voir cette colonne
Le témoin d'état de la carte de commande clignote ou est éteint, et le pulvérisateur est alimenté.	Défaut existant.	Déterminer la correction à apporter en consultant la section Électrique , page 30.
Le débit de la pompe est faible	Buse de pulvérisation usagée.	Suivre la Procédure de décompression , page 12, puis remplacer la buse. Se reporter au manuel traitant du pistolet ou de la buse.
	Buse de pulvérisation obstruée.	Relâchez la pression. Contrôlez et nettoyez la buse de pulvérisation.
	Alimentation en peinture.	Remplissez et réamorçez la pompe.
	La crépine d'entrée est bouchée.	Retirez-la et nettoyez-la, puis remontez-la.
	Les billes de clapet d'aspiration et de piston ne sont pas en place.	Retirez la vanne d'admission et nettoyez-la. Vérifiez l'absence d'éraflures sur les billes et les sièges et remplacez-les si nécessaire. Consultez le manuel de la pompe. Filtrez la peinture avant utilisation afin d'éliminer les particules susceptibles de boucher la pompe.
	Le filtre produit ou le filtre de buse sont bouchés ou encrassés.	Nettoyez le filtre.
	Fuite de la vanne d'amorçage.	Suivre Procédure de décompression , page 12, puis réparer la vanne d'amorçage.
	S'assurer que la pompe ne continue pas à fonctionner lorsque la gâchette du pistolet est relâchée. (Pas de fuite au niveau de la vanne d'amorçage.)	Effectuez l'entretien de la pompe. Consultez le manuel de la pompe.
	Fuites autour de l'écrou du joint du presse-étoupe qui pourraient indiquer que les garnitures d'étanchéité sont usées ou endommagées.	Remplacez les joints. Consultez le manuel de la pompe. Vérifiez également si le siège de vanne de piston présente une peinture séchée ou des éraflures. Remplacez-le, le cas échéant. Resserrez l'écrou/la coupelle du presse-étoupe.

Problème	À vérifier Si la vérification est OK, passer à la prochaine vérification	Procédure à suivre Si la vérification n'est pas OK, voir cette colonne
Le débit de la pompe est faible	Tige de pompe endommagée.	Réparez la pompe. Consultez le manuel de la pompe.
	Pression d'arrêt basse.	Tournez le bouton de réglage de la pression au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre. S'assurer que le bouton de régulation de pression est correctement monté pour permettre sa rotation au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre. Remplacez le capteur de pression si le problème persiste.
	Les joints de piston sont usés ou endommagés.	Remplacez les joints. Consultez le manuel de la pompe.
	Le joint torique de la pompe est usé ou endommagé.	Remplacez le joint torique. Consultez le manuel de la pompe.
	La bille de la vanne d'admission est couverte de produit.	Nettoyer la vanne d'admission. Consultez le manuel de la pompe.
	Le flexible présente une forte chute de pression avec les produits visqueux.	Réduisez la longueur totale du flexible.
	Vérifier que la taille de la rallonge est correcte.	Voir Rallonges électriques , page 11.
Le moteur fonctionne mais la pompe ne s'actionne pas	L'ensemble de la bielle est endommagé. Consultez le manuel de la pompe.	Remplacez la bielle. Consultez le manuel de la pompe.
	Engrenages ou carter d'entraînement endommagé(s).	Vérifier l'état du carter d'entraînement et des engrenages, et les remplacer si nécessaire.
Fuite de peinture excessive pénétrant dans l'écrou du presse-étoupe	L'écrou de presse-étoupe est desserré.	Retirez l'entretoise de l'écrou du presse-étoupe. Serrer l'écrou de joint du presse-étoupe juste assez pour arrêter la fuite.
	Les joints de presse-étoupe sont usés ou endommagés.	Remplacez les joints. Consultez le manuel de la pompe.
	La tige de débattement de pompe est usée ou endommagée.	Remplacez la tige. Consultez le manuel de la pompe.
Le pistolet crachote	Il y a de l'air dans la pompe ou le flexible.	Contrôler et serrer tous les raccords produit. Faites fonctionner la pompe le plus lentement possible pendant l'amorçage.
	La buse est partiellement bouchée.	Déboucher la buse. Voir Débouchage de la buse de pulvérisation , page 19.
	L'alimentation en fluide est basse ou le récipient d'alimentation est vide.	Refaire le plein de produit. Amorcez la pompe. Consultez le manuel de la pompe. Vérifier régulièrement l'alimentation en produit pour éviter que la pompe ne tourne à vide.

Problème	À vérifier Si la vérification est OK, passer à la prochaine vérification	Procédure à suivre Si la vérification n'est pas OK, voir cette colonne
La pompe est difficile à amorcer	Il y a de l'air dans la pompe ou le flexible.	Contrôler et serrer tous les raccords produit. Faites fonctionner la pompe le plus lentement possible pendant l'amorçage.
	La vanne d'admission présente une fuite.	Nettoyer la vanne d'admission. S'assurer que le siège de la bille n'est pas entaillé ou usé et que la bille joint bien sur le siège. Remontez la vanne.
	Les joints de la pompe sont usés.	Remplacez les joints de la pompe. Consultez le manuel de la pompe.
	La peinture est trop épaisse.	Diluez la peinture selon les recommandations du fournisseur.
Le pulvérisateur fonctionne pendant 5 à 10 minutes puis s'arrête.	L'écrou de presse-étoupe de pompe est trop serré. Quand l'écrou de presse-étoupe de pompe est trop serré, les joints sur la tige de pompe restreignent l'action de la pompe et surchargent le moteur.	Desserrez l'écrou du presse-étoupe de la pompe. Vérifier si le presse-étoupe présente des fuites. Si nécessaire, remplacez le presse-étoupe de la pompe. Consultez le manuel de la pompe.

Électrique

Symptôme : Le pulvérisateur ne fonctionne pas, cesse de fonctionner ou ne s'arrête pas.



Exécuter la **Procédure de décompression**, page 12.

1. Brancher le pulvérisateur sur une prise fournissant une tension adaptée et raccordée à la terre.
2. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT**, attendez 30 secondes, puis mettez de nouveau l'alimentation en **MARCHE** (ceci afin de s'assurer que le pulvérisateur soit en mode de fonctionnement normal).
3. Tournez le bouton de réglage de la pression d'un demi-tour en sens horaire.

4. Retirer le couvercle du boîtier de commande pour vérifier le témoin d'état de la carte de commande. Pour déterminer le code de défaillance (ou un autre code en plus de la tension d'alimentation), se reporter au témoin d'état de la carte de commande. Mettre l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT**, retirer le couvercle de la commande, puis le remettre sur **MARCHE**. Surveillez le témoin d'état. Le nombre de clignotements de la DEL correspond au code de l'erreur (par exemple : deux clignotements équivalent au CODE 02).



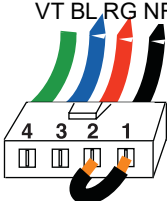
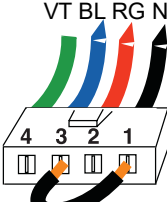
Tenez-vous à l'écart des composants électriques ou des pièces mobiles pendant les opérations de dépannage. Pour éviter tout choc électrique quand les capots ont été ôtés pour dépannage, attendez 5 minutes après le débranchement du câble d'alimentation pour permettre à l'électricité de se dissiper.

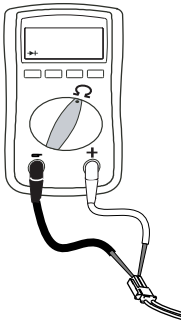
Messages de codes d'erreur

CODE	MESSAGE	ACTION
02	HAUTE PRESSION DÉTECTÉE - ÉVACUER LA PRESSION	Vérifier si le système est bouché à certains points. N'utiliser que des flexibles de pulvérisation Graco, d'une longueur minimale de 15 m/50 pieds
03	CAPTEUR DE PRESSION NON DÉTECTÉ	Contrôler le branchement du transducteur.
05	LE MOTEUR NE TOURNE PAS	Vérifier les raccords du moteur et vérifier si le système présente des défaillances mécaniques. Il est possible que le produit soit trop épais : le diluer.
06	SURCHAUFFE MOTEUR	COUPER le pulvérisateur. Vérifiez les raccords du moteur. Vérifiez si les aérations du capot ne sont pas bloquées. Le pulvérisateur peut prendre jusqu'à une heure pour refroidir.

Problème	À vérifier	Procédure de vérification
Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout ET Le témoin de la carte de commande ne s'allume pas	Voir le schéma des flux, page 35.	
Impossible d'arrêter le pulvérisateur ET Le témoin d'état de la carte de commande clignote 2 fois de façon répétée	Carte de commande.	Remplacer la carte de commande.
Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout ET Le témoin d'état de la carte de commande clignote 2 fois de façon répétée	Vérifier le transducteur ou les branchements du transducteur	S'assurer que le système n'est pas sous pression (voir Procédure de décompression , page 12). Vérifier que l'acheminement du fluide n'est pas obstrué, notamment le filtre. Utilisez un flexible de pulvérisation de peinture sans air sans tresse métallique. Un petit flexible ou un flexible à tresse métallique peut produire des pics de pression. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur ARRÊT et débranchez l'alimentation électrique du pulvérisateur. Vérifiez le capteur et les branchements sur la carte de commande. Débrancher le transducteur de la prise de la carte de commande. Vérifier que le transducteur et les contacts de la carte de commande sont propres et bien fixés. Rebranchez le capteur à la prise de la carte de commande. Branchez l'alimentation, mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur MARCHE et tournez le bouton de réglage de 1/2 tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Si le pulvérisateur ne fonctionne pas correctement, mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur ARRÊT et passez à l'étape suivante. Installer un transducteur neuf. Branchez l'alimentation, mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur MARCHE et tournez le bouton de réglage de 1/2 tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Remplacez la carte de commande si le pulvérisateur ne fonctionne pas correctement.

Problème	À vérifier	Procédure de vérification
Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout ET Le témoin d'état de la carte de commande clignote 3 fois de façon répétée	Vérifiez le capteur ou les branchements du capteur (la carte de commande ne détecte pas de signal de pression).	Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur ARRÊT et débranchez l'alimentation électrique du pulvérisateur. Vérifiez le capteur et les branchements sur la carte de commande. Débranchez le transducteur de la prise de la carte de commande. Vérifier que le transducteur et les contacts de la carte de commande sont propres et bien fixés. Rebranchez le capteur à la prise de la carte de commande. Brancher l'alimentation, mettre l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur MARCHE et tourner le bouton de commande d'un 1/2 tour en sens horaire. Si le pulvérisateur ne fonctionne pas, mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur ARRÊT et passez à l'étape suivante. Branchez un capteur fonctionnel sur la prise de la carte de commande. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur MARCHE et tournez le bouton de réglage de 1/2 tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Si le pulvérisateur fonctionne, installez un nouveau capteur. Remplacez la carte de commande si le pulvérisateur ne fonctionne pas. Vérifier la résistance du transducteur à l'aide d'un ohmmètre (moins de 9 KOHms entre les conducteurs rouge et noir et 3-6 KOHms entre les conducteurs vert et jaune).
Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout ET Le témoin d'état de la carte de commande clignote 5 fois de façon répétée	La commande ordonne le fonctionnement du moteur, mais l'axe du moteur ne tourne pas. Rotor verrouillé ; circuit ouvert entre le moteur et la commande ; problème au niveau du moteur ou de la carte de commande ; consommation d'ampères excessive par le moteur.	1. Retirer la pompe et tenter de faire fonctionner le pulvérisateur. Si le moteur tourne, vérifier si la pompe ou le groupe motopropulseur sont bloqués ou gelés. Si le pulvérisateur ne fonctionne pas, passer à l'étape 2. 2. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur ARRÊT et débranchez l'alimentation électrique du pulvérisateur. 3. Débranchez le(s) connecteur(s) du moteur de la/des prise(s) de la carte de commande. S'assurer que le connecteur du moteur et les contacts de la carte de commande sont propres et bien fixés. Si les contacts sont propres et bien fixés, passer à l'étape 4. 4. Placer le pulvérisateur en position ARRÊT et faire tourner le ventilateur moteur d'un 1/2 tour. Redémarrer le pulvérisateur. Remplacez la carte de commande si le pulvérisateur fonctionne. Si le pulvérisateur ne fonctionne pas, passer à l'étape 5.

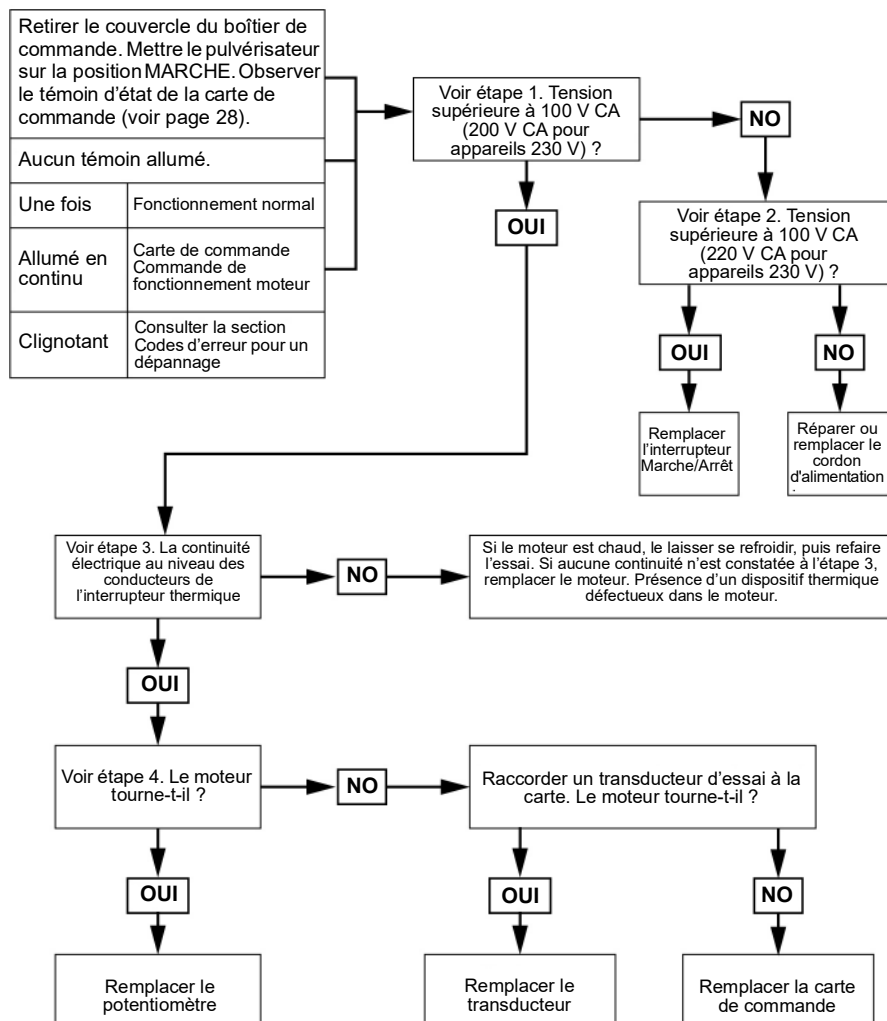
Problème	À vérifier	Procédure de vérification
		5. Faire un essai de rotation : Procéder à un test au niveau du connecteur de terrain moteur 4 broches de grande taille. Débrancher la pompe à fluide du pulvérisateur. Tester le moteur en plaçant un cavalier entre les broches 1 et 2. Faire tourner le moteur du ventilateur à environ 2 tours/s. Une résistance d'engrenage doit s'appliquer au niveau du ventilateur. Si vous ne sentez aucune résistance, remplacez le moteur. Répéter l'opération pour les ensembles de broches 1 et 3 et 2 et 3. La broche 4 (le fil vert) n'est pas utilisée dans ce test. Si l'intégralité du test de rotation est positive, passez à l'étape 6. ÉTAPE 1 :  ÉTAPE 2 :  ÉTAPE 3 :  6. Réalisez un test de court-circuit sur le terrain : Procéder à un test au niveau du connecteur de terrain moteur 4 broches de grande taille. Aucune continuité ne doit être relevée au niveau de la broche 4, du fil de terre ou de l'une des 3 broches restantes. Si le test du connecteur de terrain moteur n'est pas satisfaisant, remplacer le moteur. 7. Rebrancher le(s) connecteur(s) moteur sur la/les prise(s) de la carte de commande. Branchez l'alimentation, mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur MARCHE et tournez le bouton de réglage de 1/2 tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Remplacez la carte de commande si le moteur ne fonctionne pas.

Problème	À vérifier	Procédure de vérification
Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout ET Le témoin d'état de la carte de commande clignote 6 fois de façon répétée	Le moteur est trop chaud ou le disjoncteur thermique du moteur est défectueux.	Laissez le pulvérisateur refroidir. Si le pulvérisateur fonctionne quand il est froid, la cause provenait d'une surchauffe. Installer le pulvérisateur dans un local frais et bien ventilé. Vérifiez que l'admission en air du moteur n'est pas obstruée. Si le pulvérisateur ne fonctionne toujours pas, remplacez le moteur. REMARQUE : le moteur doit être froid pour procéder au test. - Vérifier le connecteur du dispositif thermique (câbles jaunes) sur la carte de commande. - Débrancher le connecteur du dispositif thermique de la prise de la carte de commande. Vérifier que les contacts sont propres et bien fixés. Mesurer la résistance du dispositif thermique. Si la mesure n'est pas correcte, remplacer le moteur.
		Vérifier l'interrupteur thermique du moteur : Débrancher les câbles thermiques. Régler le compteur sur la valeur en ohms. L'appareil de mesure doit afficher 100 kOhms.  Rebranchez le connecteur du dispositif thermique sur la prise de la carte de commande. Brancher l'alimentation, mettre le pulvérisateur sous tension et tourner le bouton de commande d'1/2 tour en sens horaire. Remplacer la carte de commande si le pulvérisateur ne fonctionne pas.
Problèmes électriques de base	Les fils du moteur sont bien attachés et convenablement raccordés	Remplacez les bornes desserrées ; sertissez-les sur les fils. Assurez-vous que les bornes sont solidement raccordées. Nettoyez les bornes de la plaquette de circuits imprimés. Rebranchez solidement les fils.
	Vérifiez le commutateur de l'armature de moteur pour des traces de brûlures, stries et zones rugueuses.	Démontez le moteur et faites usiner à nouveau le collecteur en atelier, si possible.

Problèmes électriques, suite

Le pulvérisateur ne fonctionne pas

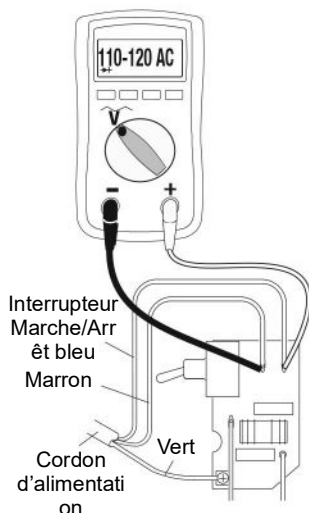
(Voir procédure sur la page suivante)



ti24726a

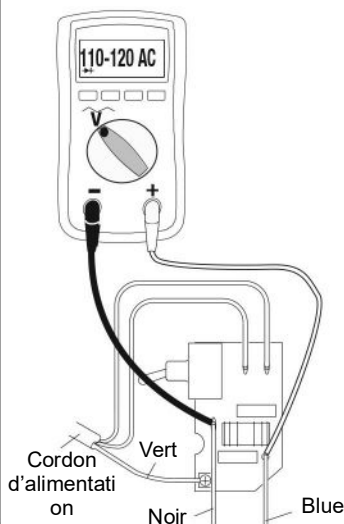
Étape 1 :

Brancher le cordon d'alimentation et mettre l'appareil en marche. Connecter les sondes à la carte de commande. Régler le compteur sur l'unité V CA.



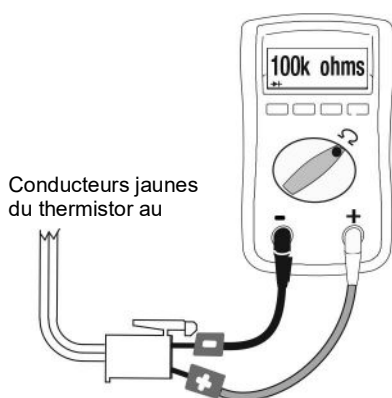
Étape 2 :

Brancher le cordon d'alimentation et mettre l'appareil en marche. Connecter les sondes à la carte de commande. Régler le compteur sur l'unité V CA.



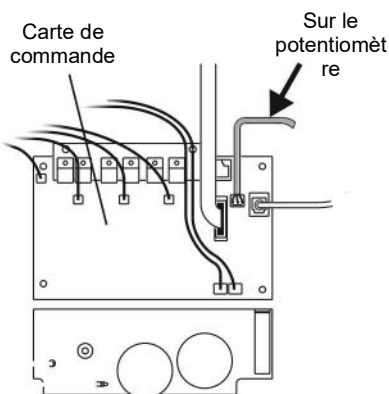
Étape 3 :

Vérifier l'interrupteur thermique du moteur. Débrancher les câbles jaunes. Le compteur doit afficher 100 KOhms. REMARQUE : le moteur doit être froid lors de la mesure.



Étape 4 :

Débrancher le potentiomètre. Brancher le cordon d'alimentation et mettre l'appareil en marche.



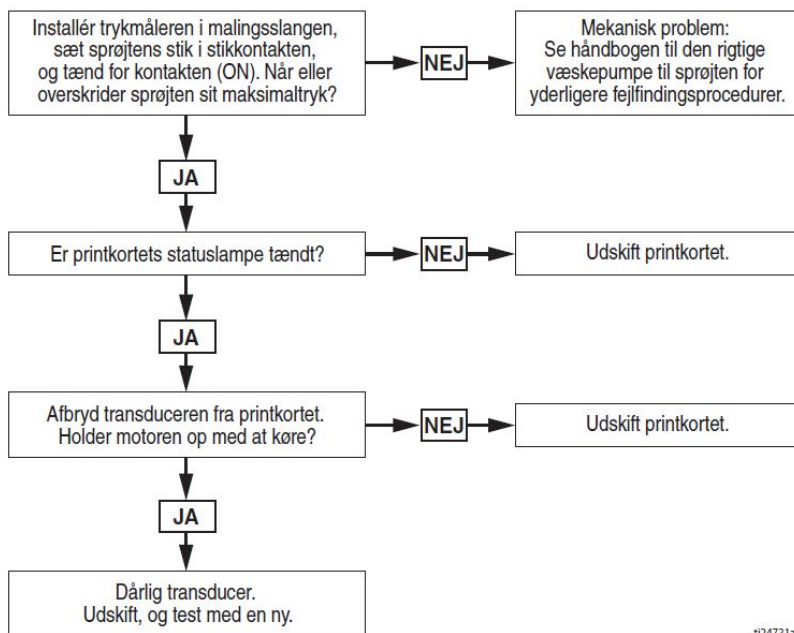
t124084a

Problèmes électriques, suite

Le pulvérisateur ne s'éteint pas

1. Exécuter la **Procédure de décompression**, page 12.
Laisser la vanne d'amorçage ouverte (position basse) et mettre l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT**.
2. Retirer le couvercle du boîtier de commande afin que le témoin lumineux de la carte de commande soit visible, le cas échéant.

Procédure de dépannage

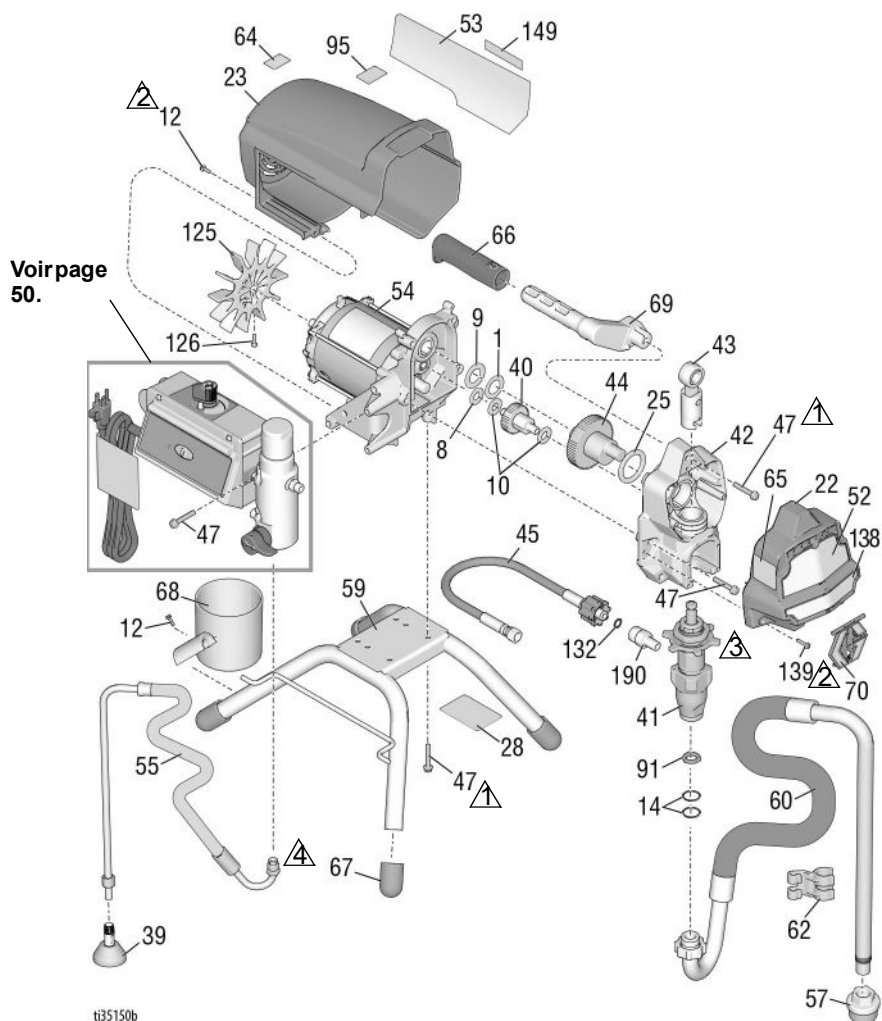


ti24731a

Pulvérisateurs sur pied 490/495/395EU

Pulvérisateurs sur pied 490/495/395EU

Réf.	Couple
△1	15,8 - 18,1 N•m (140-160 po.-lb)
△2	2,6 - 3,0 N•m (23-27 po.-lb)
△3	Serrer au marteau
△4	33,9 - 40,7 N•m (20-30 pi.-lb)



Pulvérisateurs sur pied 490/495/395EU

Liste des pièces pour pulvérisateurs sur pied 490/495/395EU

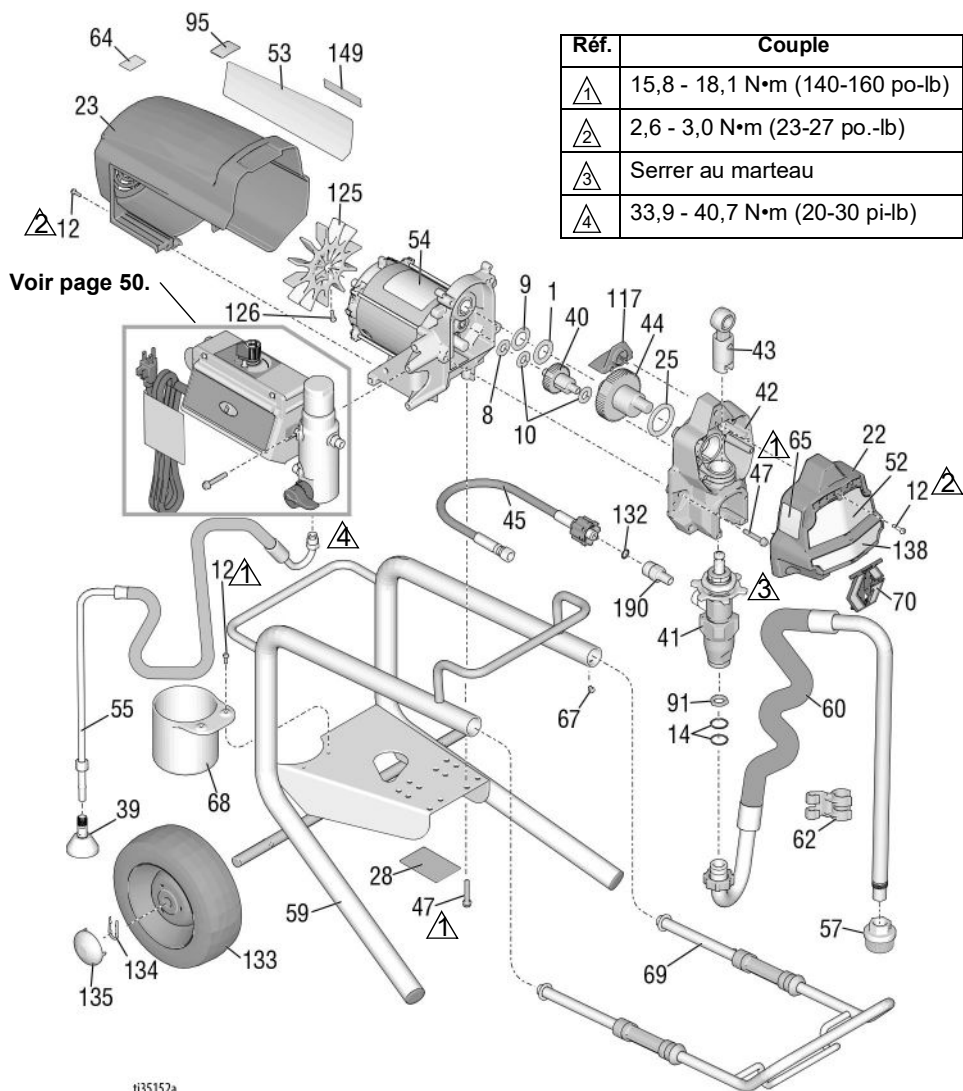
Réf.	Pièce	Désignation	Qté	Réf.	Pièce	Désignation	Qté
1	107434	JOINT À SOUFFLET, butée1		55	246381	TUYAU, vidange, pied, <i>inclut 39, 62</i>	1
8	116073	RONDELLE, butée	1	57	276897	CRÉPINE, 7/8-14 unf	1
9	116074	RONDELLE, butée	1			KIT, châssis, support	1
10	116079	JOINT À SOUFFLET, butée2		59	19Y413	de pied, <i>inclut 67</i>	
12	117501	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	9			KIT, flexible d'aspiration, <i>inclut 14, 57, 62</i>	1
14	117559	Joint torique	2	60	246386		
22	17C541	COUVERCLE, devant, peint	1	61	Voir page 48	PISTOLET, pulvérisation (non illustré)	1
23	287900	BOUCLIER, moteur, peint <i>inclut 12</i>	1	62	276888	AGRAFE, tuyau de vidange	1
25	180131	ROULEMENTS, butée	1	63▲	Voir page 48	ÉTIQUETTE, avertissement	1
28		ÉTIQUETTE, identification, transparente	2	64▲	16G596	ÉTIQUETTE, avertissement (Europe)	1
33	238049	PRODUIT, TSL (non illustré)	1	65▲	Voir page 48	ÉTIQUETTE, avertissement	1
34▲	Voir page 48	CARTE, mise en garde pour applications médicales (non illustré)	1	66	116139	POIGNÉE, manette	1
39	241920	DÉFLECTEUR, fileté	1	67	15G857	CAPUCHON, patte	4
40	249194	ENGRENAGE, réducteur	1	68	15G838	RÉSERVOIR, aspiration/vidange	1
41		POMPE, créneau, PC	1	69	287072	POIGNÉE, pulvérisateur, <i>comprend 47, 66</i>	1
	17C487	Amérique du Nord		70	17C483	CAPOT, tige de pompe	1
		Asie/Australie-Nouvelle Zélande/Japon/Taiwan / Corée		91	115099	RONDELLE, tuyau	1
	17C488			95	15Y118	ÉTIQUETTE, Fabriqué aux États-Unis	1
	17C489	Europe				KIT, ventilateur, <i>inclut 126</i>	1
42	24W817	BOÎTIER, entraînement, PC, <i>inclut 10, 47</i>	1	125	287898		
43	24W640	TIGE, raccordement, PC	1	126	115477	VIS, usinée, torx	1
44	24X020	KIT, réparation, vilebrequin, <i>inclut 25</i>	1	132	16H137	JOINT TORIQUE, FX-90	1
45	24W830	KIT, flexible, couplé, PC, <i>inclut 132</i>	1	139	127914	VIS, usinée, rainurée, tête hex	3
46	Voir page 48	FLEXIBLE, cpld, 6,35 mm x 15 m (1/4 po. X 50 pi.) (non illustré)	1	149		ÉTIQUETTE, commerce	1
47	117493	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	13		17P924	490, 495	
52	Voir page 48	ÉTIQUETTE, frontale, supérieure/inférieure	1		17P925	395EU	
53	Voir page 48	ÉTIQUETTE, latérale	1	190	17C231	RACCORD, pompe, 1/4 NPT	1
54		MOTEUR, <i>inclut 1, 8, 9, 10, 125, 126</i>	1				
	287805	490/495/395EU					

▲ Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.

▲ Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.

Pulvérisateurs surbaissés 490/495/595

Pulvérisateurs surbaissés 490/495/595



Pulvérisateurs surbaissés 490/495/595

Liste des pièces pour pulvérisateurs surbaissés 490/495/595

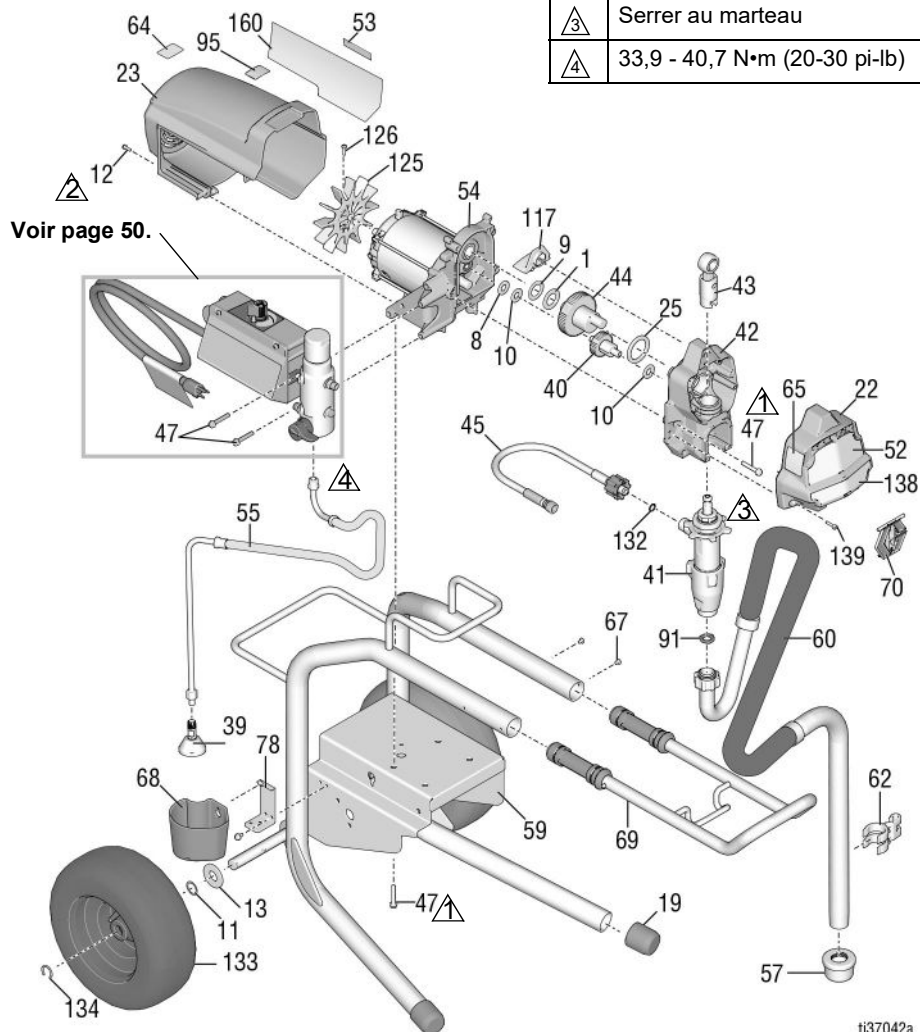
Réf.	Pièce	Désignation	Qté	Réf.	Pièce	Désignation	Qté
1	107434	JOINT À SOUFFLET, butée	1		287807	Modèle 595	
8	116073	RONDELLE, butée	1	55	246381	TUYAU, vidange, pied, <i>inclut 39, 62</i>	1
9	116074	RONDELLE, butée	1	57	276897	CRÉPINE, 7/8-14 unf	1
10	116079	JOINT À SOUFFLET, butée	2	59	246250	CHÂSSIS, chariot, bas	1
12	117501	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	10	60	246386	KIT, flexible d'aspiration, <i>inclut 14, 57, 62</i>	1
14	117559	Joint torique	2	61	Voir page 48	PISTOLET, pulvérisation (non illustré)	1
22	17C541	COUVERCLE, devant, peint	1	62	276888	AGRAFE, tuyau de vidange	1
23	287900	BOUCLIER, moteur, peint <i>inclut 12</i>	1	63▲	Voir page 48	ÉTIQUETTE, avertissement	1
25	180131	ROULEMENTS, butée	1	64▲	16G596	ÉTIQUETTE, avertissement (Europe)	1
28		ÉTIQUETTE, identification, transparente	2	65▲	Voir page 48	ÉTIQUETTE, avertissement	1
34▲	Voir page 48	CARTE, mise en garde pour applications médicales (non illustré)	1	67	109032	VIS, usinée, tête cylindrique	4
39	241920	DÉFLECTEUR, fileté	1	68	15B870	COUPELLE, aspiration/vidange	1
40	249194	ENGRENAGE, réducteur	1	69	287488	POIGNÉE, ensemble, chariot bas	1
41		POMPE, créneau, PC	1	70	17C483	CAPOT, pompe, tige	1
	17C487	Amérique du Nord		91	115099	RONDELLE, tuyau	1
	17C488	Asie/Australie-Nouvelle Zélande/Japon/Taiwan / Corée		95	15Y118	ÉTIQUETTE, Fabriqué aux États-Unis	1
42	24W817	BOÎTIER, entraînement, PC, <i>inclut 10, 47</i>	1	117	15G447	BOUCHON, capot peint	1
43	24W640	TIGE, raccordement, PC	1	125	287898	KIT, ventilateur, <i>inclut 126</i>	1
44		KIT, réparation, vilebrequin, <i>inclut 25</i>	1	126	115477	VIS, usinée, torx	1
	24X020	Modèles 490/495		132	16H137	JOINT TORIQUE, FX-90	1
	24X021	Modèle 595		133	195766	ROUE, semi-pneumatique	2
45	24W830	KIT, flexible, cpld, PC, <i>inclut 132</i>	1	134	15B999	AGRAFE, retenue	2
46	Voir page 48	FLEXIBLE, cpld, 6,35 mm x 1 15 m (1/4 po. X 50 pi.) (non illustré)	1	135	104811	CAPUCHON, moyeu	2
47	117493	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	12	149	17P924	ÉTIQUETTE, commerce	1
52▲	Voir page 48	ÉTIQUETTE, frontale, supérieure/inférieure	1	190	17C231	RACCORD, pompe, 1/4 NPT	1
53▲	Voir page 48	ÉTIQUETTE, latérale	1	206994	PRODUIT, TSL, 230 ml (8 oz) (non illustré)		1
54		MOTEUR, <i>inclut 1, 8, 9, 10, 125, 126</i>	1				
	287805	Modèles 490/495					

▲ Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.

Pulvérisateur surbaissé 650

Pulvérisateur surbaissé 650

Réf.	Couple
△1	15,8 - 18,1 N•m (140-160 po-lb)
△2	3,4 - 4,0 N•m (30-35 po-lb)
△3	Serrer au marteau
△4	33,9 - 40,7 N•m (20-30 pi-lb)



Liste des pièces des pulvérisateurs surbaissés 650

Réf.	Pièce	Désignation	Qté	Réf.	Pièce	Désignation	Qté
1	107434	JOINT À SOUFFLET, butée	1	59	24Y424	CHÂSSIS, chariot, bas	1
8	116073	RONDELLE, butée	1	60	248216	KIT, flexible d'aspiration	1
9	116074	RONDELLE, butée	1	61	Voir page 48	PISTOLET, pulvérisation (non illustré)	1
10	116079	JOINT À SOUFFLET, butée	2	62	15D000	AGRAFE, tuyau de vidange	1
11	116038	RONDELLE, ressort ondulé	2	63▲	Voir page 48	ÉTIQUETTE, avertissement	1
12	117501	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	8	64▲	16G596	ÉTIQUETTE, avertissement (Europe)	1
13	156306	RONDELLE, plate	2	65▲	Voir page 48	ÉTIQUETTE, avertissement	1
19	15C871	CAPUCHON, patte	2	67	109032	VIS, mécanique	4
22	17C541	COUVERCLE, devant, peint	1	68	276975	COUPELLE, vidange	1
23	287900	BOUCLIER, moteur, peint	1	69	24A249	POIGNÉE, ensemble, chariot bas	1
25	180131	ROULEMENTS, butée	1	70	17C483	CAPOT, pompe, tige	1
34▲	Voir page 48	CARTE, mise en garde pour applications médicales (non illustré)	1	78	15F952	SUPPORT, coupelle de vidange	1
39	241920	DÉFLECTEUR, fileté	1	91	115099	RONDELLE, tuyau	1
40	249194	ENGRENAGE, réducteur	1	95	15Y118	ÉTIQUETTE, fabriqué aux États-Unis	1
41	19Y298	POMPE, bas, PC	1	117	15G447	BOUCHON, capot peint	1
42	24W817	BOÎTIER, entraînement, PC, <i>inclut 10, 47</i>	1	125	287898	KIT, ventilateur, <i>inclut 126</i>	1
43	24W640	TIGE, raccordement, PC	1	126	115477	VIS, usinée, torx	1
44	300001	KIT, réparation, vilebrequin, <i>inclut 1, 9, 25</i>	1	132	16H137	JOINT TORIQUE, FX-90	1
45	24W830	TUYAU, avec raccords, 6,35 mm (1/4 po.), <i>inclut 132</i>	1	133	119420	ROUE, semi-pneumatique	2
47	117493	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	12	134	15E891	ÉTRIER, serrage	2
52▲	Voir page 48	ÉTIQUETTE, devant	1	139	127914	VIS, usinée, rainurée, tête hex	3
53▲	Voir page 48	ÉTIQUETTE, latérale	1	160	17P924	ÉTIQUETTE, commerce	1
54	287807	MOTEUR, <i>inclut 1, 8, 9, 10, 125, 126</i>	1				
55	248217	TUYAU, vidange, pied, <i>inclut 39</i>	1				
57	112604	CRÉPINE	1				

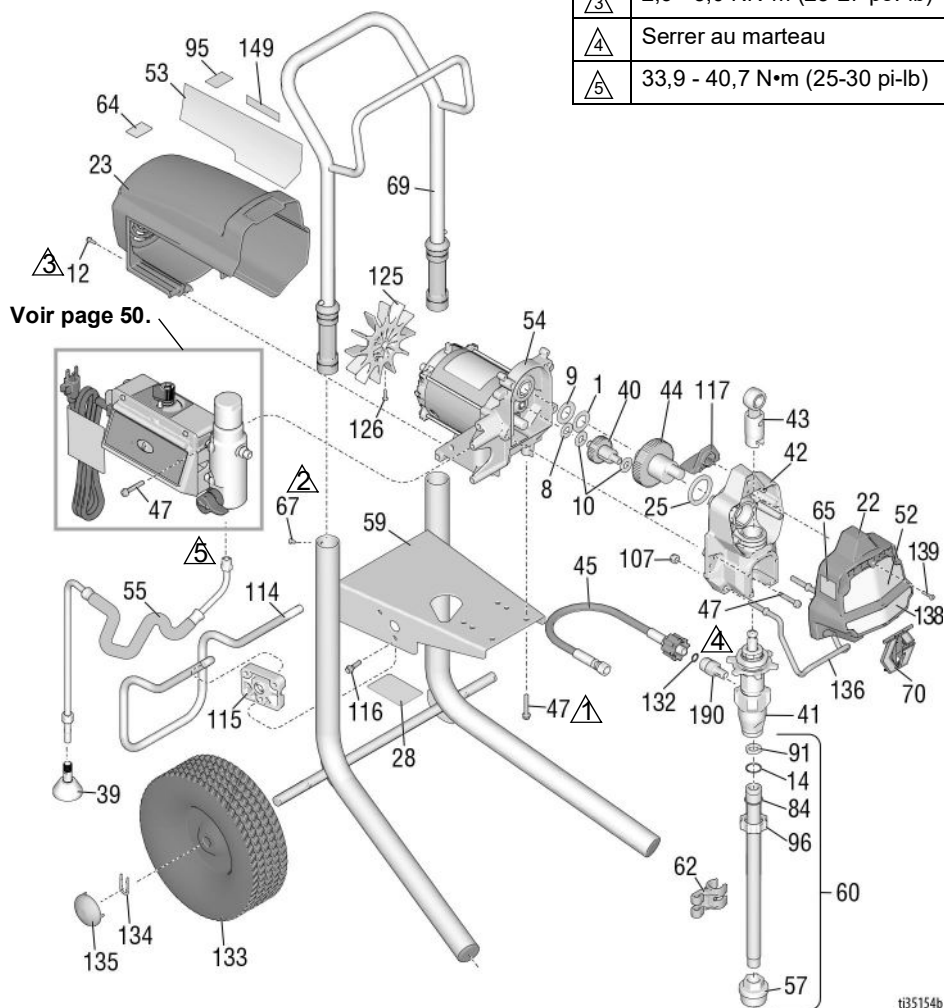
206994 PRODUIT, TSL, 230 ml (8 oz) (non illustré)

▲ Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.

Pulvérisateurs surélevés 490/495/595/395EU

Pulvérisateurs surélevés 490/495/595/395EU

Réf.	Couple
	15,8 - 18,1 N•m (140-160 po.-lb)
	3,4 - 4,0 N•m (30-35 po.-lb)
	2,6 - 3,0 NN•m (23-27 po.-lb)
	Serrer au marteau
	33,9 - 40,7 N•m (25-30 pi.-lb)



Pulvérisateurs surélevés 490/495/595/395EU

Liste des pièces pour pulvérisateurs surélevés 490/495/595/395EU

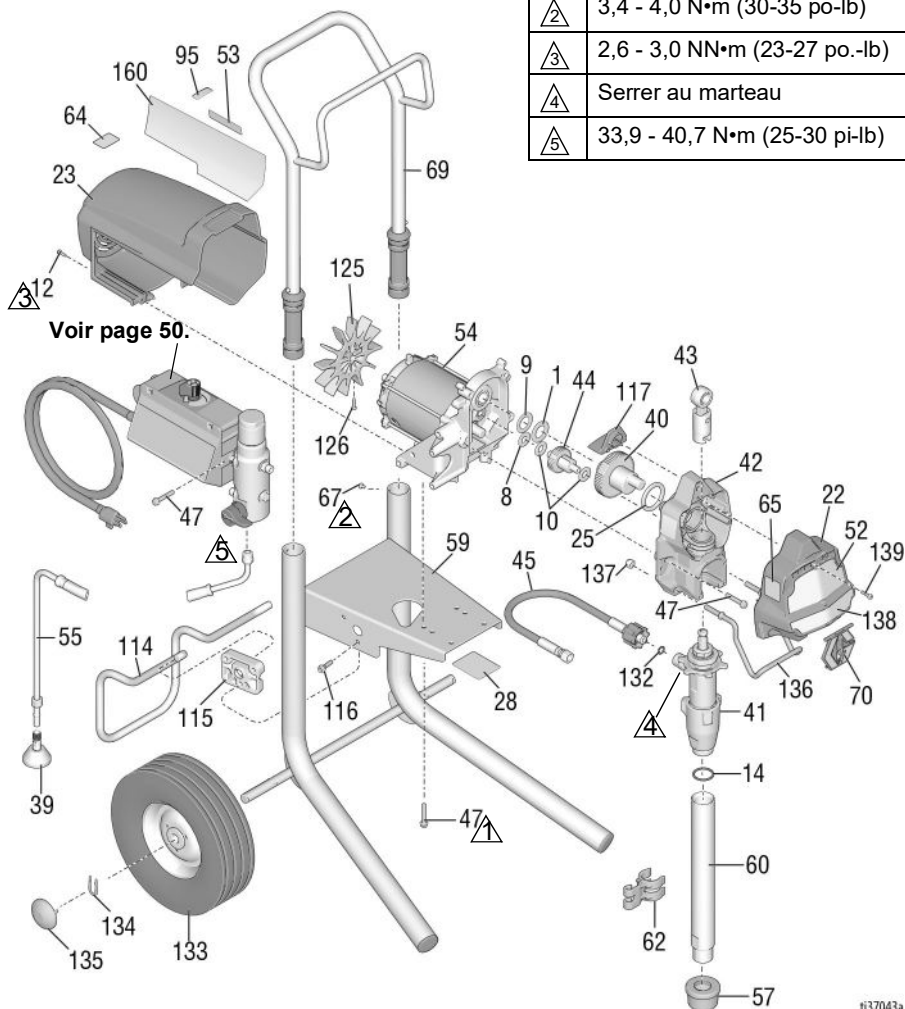
Réf.	Pièce	Désignation	Qté	Réf.	Pièce	Désignation	Qté
1	107434	JOINT À SOUFFLET, butée	1	60	17C992	KIT, tuyau de l'élinde, <i>inclut 14, 57, 84, 91, 96</i>	
8	116073	RONDELLE, butée	1	61	Voir page 48	PISTOLET, pulvérisation (non illustré)	1
9	116074	RONDELLE, butée	1	62	276888	AGRAFE, tuyau de vidange	1
10	116079	JOINT À SOUFFLET, butée	2	63▲	Voir page 48	ÉTIQUETTE, avertissement	1
12	117501	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	8	64▲	16G596	ÉTIQUETTE, avertissement (Europe)	1
14	103413	PRESSE-ÉTOUPE, joint torique	1	65▲	Voir page 48	ÉTIQUETTE, avertissement	1
22	17C541	COUVERCLE, devant, peint	1	67	109032	VIS, usinée, tête cylindrique	4
23	287900	BOUCLIER, moteur, peint <i>inclut 12</i>	1	69	287489	POIGNÉE, ensemble, chariot surélevé	1
25	180131	ROULEMENTS, butée	1	70	17C483	CAPOT, tige de pompe	1
28		ÉTIQUETTE, identification, transparente	1	84	15B652	RONDELLE, aspiration	1
33	238049	PRODUIT, TSL (non illustré)	1	91	115099	RONDELLE, tuyau	1
34▲	Voir page 48	CARTE, mise en garde pour applications médicales (non illustré)	1	95	15Y118	ÉTIQUETTE, Fabriqué aux États-Unis	1
39	241920	DÉFLECTEUR, fileté	1	96	15E813	CONTRE-ÉCROU CONTRE-ÉCROU,	1
40	249194	ENGRENAGE, réducteur	1	107	111040	insertion, nylock, 5/16 po	2
41		POMPE, créneau, PC	1	114	15D281	CROCHET, pied (sur certains modèles)	1
	17C487	Amérique du Nord Asie/Australie-Nouvelle Zélande/Japon/Taiwan /		115	15C982	GALET, chariot (sur certains modèles)	2
	17C488	Corée		116	114531	VIS, usinée, à tête hex (sur certains modèles)	4
	17C489	Europe		117	15G447	BOUCHON, bouclier, peint	1
42	24W817	BOÎTIER, entraînement, PC, 1 <i>inclut 10, 47</i>	1	122	118852	VIS, filetée (sur certains modèles, non illustré)	3
43	24W640	TIGE, raccordement, PC	1			KIT, boîte à outils <i>inclut 122</i>	1
44		KIT, réparation, vilebrequin, 1 <i>inclut 25</i>	1	123	287253	(sur certains modèles, non illustré)	
	24X020	Modèles 395EU/490/495		125	287898	KIT, ventilateur, <i>inclut 126</i>	1
	24X021	Modèle 595		126	115477	VIS, usinée, torx	1
45	24W830	KIT, flexible, couplé, PC, <i>inclut 132</i>	1	132	16H137	JOINT TORIQUE, FX-90	1
46	Voir page 48	FLEXIBLE, cpld, 6,35 mm x 1 15 m (1/4 po. X 50 pi.) (non illustré)	1	133	106062	ROUE, semi-pneumatique	2
47	117493	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	12	134	15B999	AGRAFE, retenue	2
52▲	Voir page 48	ÉTIQUETTE, frontale, supérieure/inférieure	1	135	104811	CAPUCHON, moyeu	2
53▲	Voir page 48	ÉTIQUETTE, latérale	1	136	17C990	SUSPENSION, seau, fileté	1
54		MOTEUR, <i>inclut 1, 8, 9, 10, 125, 126</i> 490/495/395EU	1	139	127914	VIS, usinée, rainurée, tête hex	3
	287805	595		149		ÉTIQUETTE, commerce	1
	287807	FLEXIBLE, vidange, <i>inclut 39</i>	1		17P924 17P925	490/495/595 395EU	
55	287952	CRÉPINE, 7/8-14 UNF	1	206994	PRODUIT, TSL, 230 ml (8 oz) (non illustré)		1
57	276897	CHÂSSIS, chariot, surélevé	1				
59	17C485						

▲ Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.

Pulvérisateurs surélevés 650

Pulvérisateurs surélevés 650

Réf.	Couple
 1	15,8 - 18,1 N•m (140-160 po.-lb)
 2	3,4 - 4,0 N•m (30-35 po.-lb)
 3	2,6 - 3,0 NN•m (23-27 po.-lb)
 4	Serrer au marteau
 5	33,9 - 40,7 N•m (25-30 pi.-lb)



Pulvérisateurs surélevés 650 Liste des pièces

Réf.	Pièce	Désignation	Qté	Réf.	Pièce	Désignation	Qté
1	107434	JOINT À SOUFFLET, butée	1	60	19Y309	KIT, tuyau de l'élinde, <i>inclut 14</i>	1
8	116073	RONDELLE, butée	1	61	Voir page 48	PISTOLET, pulvérisation (non illustré)	1
9	116074	RONDELLE, butée	1	62	15D000	AGRAFE, tuyau de vidange	1
10	116079	JOINT À SOUFFLET, butée	2	63▲	Voir page 48	ÉTIQUETTE, avertissement	1
12	117501	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	8	64▲	16G596	ÉTIQUETTE, avertissement (Europe)	1
14	118494	JOINT torique	1	65▲	Voir page 45	ÉTIQUETTE, avertissement	1
22	17C541	COUVERCLE, devant, peint	1	67	109032	VIS, tête cylindrique	4
23	287900	BOUCLIER, moteur, peint <i>inclut 12</i>	1	69	287489	POIGNÉE, ensemble, chariot surélevé	1
25	180131	ROULEMENTS, butée	1	70	17C483	ÇAPOT, tige de pompe	1
28		ÉTIQUETTE, identification, transparente	2	95	15Y118	ÉTIQUETTE, Fabriqué aux États-Unis	1
33	238049	PRODUIT, TSL (non illustré)	1	114	15D281	SUSPENSION, support	1
34▲	Voir page 48	CARTE, mise en garde pour applications médicales (non illustré)	1	115	15C982	CAM, chariot	2
39	241920	DÉFLECTEUR, fileté	1	116	114531	VIS à métaux, hex	4
40	249194	ENGRENAGE, réducteur	1	117	15G447	BOUCHON, bouclier, peint	1
41	19Y298	POMPE, bas, PC	1	125	287898	KIT, ventilateur, <i>inclut 126</i>	1
42	24W817	BOÎTIER, entraînement, PC, <i>inclut 10, 47</i>	1	126	115477	VIS, usinée, torx	1
43	24W640	TIGE, raccordement, PC	1	132	16H137	JOINT TORIQUE, FX-90	1
44	300001	KIT, réparation, vilebrequin, <i>inclut 1, 9, 25</i>	1	133	106062	ROUE, semi-pneumatique	2
45	24W830	KIT, flexible, couplé, PC, <i>inclut 132</i>	1	134	15B999	AGRAFE, retenue	2
46	Voir page 48	FLEXIBLE, cpld, 6,35 mm x 1 15 m (1/4 po. X 50 pi.) (non illustré)	1	135	104811	CAPUCHON, moyeu	2
47	117493	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	12	136	17C990	SUSPENSION, seau, fileté	1
52▲	Voir page 48	ÉTIQUETTE, frontale, supérieure/inférieure	1	137	111040	CONTRE-ÉCROU, insertion, nylock, 5/16 po	2
53▲	Voir page 48	ÉTIQUETTE, latérale	1	139	127914	VIS, usinée, rainurée, tête hex	3
54	287807	MOTEUR, <i>inclut 1, 8, 9, 10, 125, 126</i>	1	160	17P924	ÉTIQUETTE, commerce	1
55	287952	FLEXIBLE, vidange, <i>inclut 39</i>	1		206994	PRODUIT, TSL, 230 ml (8 oz) (non illustré)	1
57	189920	CRÉPINE	1		▲ Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.		
59	17C485	CHÂSSIS, chariot, surélevé	1				

Accessoires et étiquettes

Modèle de pulvérisateur	Réf. 34 Carte, alerte médicale	Réf. 46 Flexible, 10 mm (1/4 po.) x 15,2 m (50 pi.)	Réf. 52 Étiquette, Face avant, Supérieur/ Inférieur	Réf. 53 Étiquette, Latéral	Réf. 61 Pistolet, Pulvérisa- tion	Réf. 63 Étiquette, avertisseme- nt	Réf. 65 Étiquette, avertisseme- nt
826243 826244 826245	222385 #	826079	17E947/17E945	17E948	826252	15H085 #	195793 &
826246 826247 826248	222385 #	826079	17E947/17E949	17E951	826252	15H085 #	195793 &
826249 826250	222385 #	826079	17E947/17E952	17E954	826252	15H085 #	195793 &
826258 826259	222385 #	826079	17E947/19Y232	19Y231	826252	15H085 #	195793 &
19Y128 19Y129	222385 #	240794	17E944/19Y232	19Y233	17Y042	15H085 #	195793 &
19Y359 19Y361	222385 #	240794	17E944/19Y232	19Y233	17Y043	s/o	s/o
19Y360 19Y362	222385 #	240794	17E944/19Y232	19Y233	17Y043	s/o	s/o
19Y424	17A134 ❖	240794	17E944/19Y232	19Y233	17Y044	15H087 ❖	195792 @
17E852 17E853 17E854	222385 #	240794	17E944/17E945	17E946	17Y042	15H085 #	195793 &
17E855 17E856 17E857	222385 #	240794	17E944/17E949	17E950	17Y042	15H085 #	195793 &
17E858 17E859	222385 #	240794	17E944/17E952	17E953	17Y042	15H085 #	195793 &
17E864 17E865	222385 #	240794	17E967/17E969	17E970	17Y043		
17E871 17E872 17E873 17E874 17E875 17E870	222385 #	240794	17E967/17E949	17E971	17Y043	s/o	s/o
17E876 17E877 17E878	222385 #	240794	17E967/17E952	17E972	17Y043	s/o	s/o
17E887	17A134 ❖	240794	17E944/17E945	17E946	17Y044	15H087 ❖	195792 @
17E889 17E891 17E892	17A134 ❖	240794	17E944/17E949	17E950	17Y044	15H087 ❖	195792 @
17E896 17E897	17A134 ❖	240794	17E944/17E952	17E953	17Y044	15H087 ❖	195792 @
26C970	17A134 ❖ 26A997 ◆	240794	17E944/19Y232	17E946	17Y044	15H087 ❖ 26A971 ◆	195792 @ 26A793 ◆
26C974	17A134 ❖ 26A997 ◆	240794	17E944/17E949	17E950	17Y044	15H087 ❖ 26A971 ◆	195792 @ 26A793 ◆
26C77 26C76	17A134 ❖ 26A997 ◆	240794	17E944/17E952	17E953	17Y044	15H087 ❖ 26A971 ◆	195792 @ 26A793 ◆

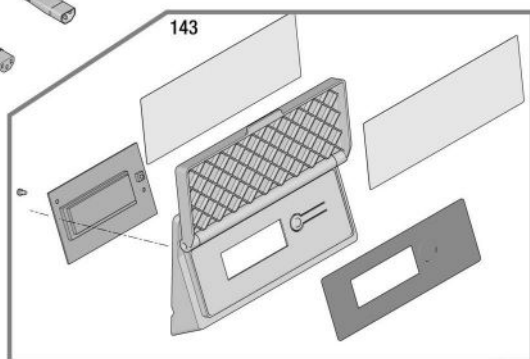
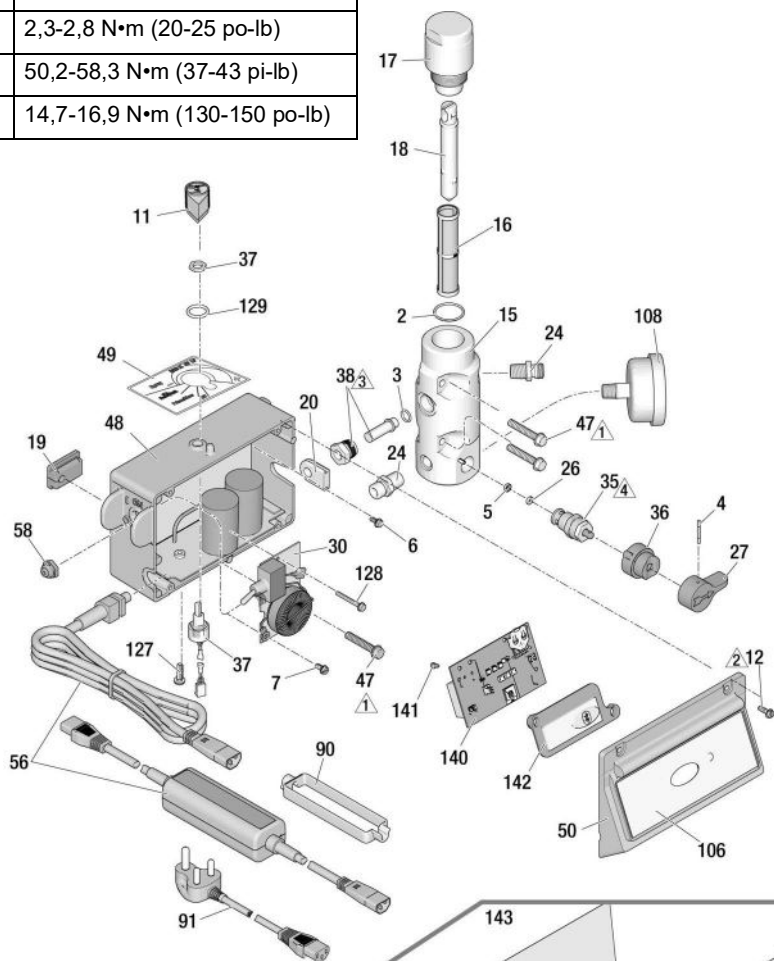
Accessoires et étiquettes

Modèle de pulvérisateur	Réf. 34 Carte, alerte médicale	Réf. 46 Flexible, 10 mm (1/4 po.) x 15,2 m (50 pi.)	Réf. 52 Étiquette, Face avant, Supérieur/ Inférieur	Réf. 53 Étiquette, Latéral	Réf. 61 Pistolet, Pulvérisation	Réf. 63 Étiquette, avertissement	Réf. 65 Étiquette, avertissement
26C979 17Y424	17A134 ❖ 26A997 ◆	240794	17E944/19Y232	19Y233	17Y044	15H087 ❖ 26A971 ◆	195792 @ 26A793 ◆
26C971	26A998*	240794	17E944/19Y232	17E946	17Y044	15H086*	195792@
26C975	26A998*	240794	17E944/17E949	17E950	17Y044	15H086*	195792@
26C978	26A998*	240794	17E944/17E592	17E953	17Y044	15H086*	195792@
26C980	26A998*	240794	17E944/19Y232	19Y233	17Y044	15H086*	195792@
288526 - Kit, accessoire, trémie							
# – Anglais, Espagnol, Français				@ – Asie-Pacifique			
❖ – Anglais, chinois, coréen				✓ – Europe			
& – Amérique du Nord				* – Anglais, chinois, japonais			
◆ - Anglais, indonésien, hindi							
▲ Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.							

Boîtier de commande

Boîtier de commande

Réf.	Couple
1	15,8 - 18,1 N•m (140-160 po-lb)
2	2,3-2,8 N•m (20-25 po-lb)
3	50,2-58,3 N•m (37-43 pi-lb)
4	14,7-16,9 N•m (130-150 po-lb)



037220c

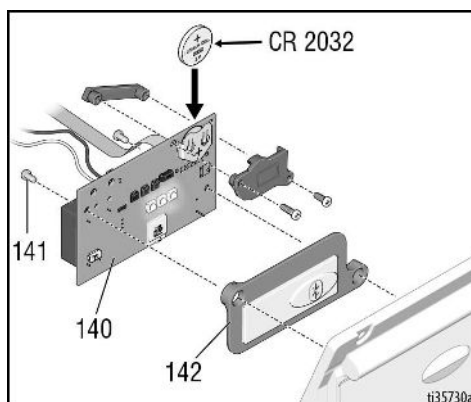
Liste des pièces du boîtier de commande

Réf.	Pièce	Désignation	Qté.	Réf.	Pièce	Désignation	Qté.
2	117828	PRESSE-ÉTOUPE, joint torique	1	❖	19Y382	Écran, 230 V, modèle 650	
3	111457	JOINT torique	1	❖	24W896	Écran, 110 V, R-U, modèles 490/495/595/650	
4	111600	AXE, cannelé	1	49	17P731	ÉTIQUETTE, pression, réglage, avec Rinçage rapide	1
5	277364	JOINT, siège, vanne	1	50		COUVERCLE, commande	1
6	120405	VIS, usinée, cruciforme, tête large plate	5		17Y568	BlueLink	
7	123850	VIS, tête hex fendue avec rondelle	1	56		CORDON d'alimentation	1
11	116167	BOUTON, potentiomètre	1		253367	É.-U., modèles 490/495	
12		VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	4		253371	É.-U., modèles 595/650	
	117501	1,27 cm (1/2"), modèles 120V, USA/Japon, (modèles 650)			253378	Japon	
	17Z216	1-1/2", 110 V R-U et 230 V COLLECTEUR, produit	1		253373	Cordon multiple, Asie/ANZ	
15	15G455	Modèles à un port de sortie			253369	CEE 7/7	
	15T811	Modèles à deux ports de sortie		58	195428	Cordon multiple, Europe	1
16		FILTRE, produit	1	90	195551	TÉTINE, à bascule	
	246425	30 mailles				DISPOSITIF DE RETENUE, prise, adaptateur	
	246384	60 mailles, original				Modèles de multi-cordons	2
	246382	100 mailles				Modèles CEE 7/7	1
	246383	200 mailles		91		LOT DE CORDONS, adaptateur	1
17	287902	KIT, réparation, protection du filtre, <i>inclut 18</i>	1		253368	Royaume-Uni	
18	15B071	INSERT, filtre	1		242001	Europe	
19	15G562	DOUILLE, boîtier de commande	1		242005	Australie	
20	15B120	PASSE-CÂBLES, capteur	1		287121	Italie, Danemark, Suisse	
24	162453	MAMELON, (1/4 npsm x 1/4 npt)	2		17N232	Inde	
26	15E022	SIÈGE, vanne	1	92	244285	ADAPTATEUR, Japon	1
27	187625	POIGNÉE, vanne, vidange	1	106		ÉTIQUETTE, BlueLink	1
30		TABLEAU, filtre	1		17E921	Modèles 490/495/595	
	287911	120 V, GFI, É.-U./Japon		108	115523	MANOMÈTRE de fluide (sur certains modèles)	1
	287912	110 V, R.-U.		127	120165	VIS, usinée, cruciforme, tête large plate	1
	287913	230V		128	120406	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	1
35	239914	VANNE, vidange, <i>inclut 5, 26</i>	1	129	158674	JOINT TORIQUE, étanchéité	1
36	224807	BASE, vanne	1	140	‡	CARTE, commande, BlueLink (modèles 490/495/595 uniquement)	1
37	17D888	POTENTIOMÈTRE, adj, pression avec écrou	1	141	115522	VIS, usinée, tête cylindrique	2
38	243222	TRANSDUCTEUR, contrôle de pression, <i>inclut 3</i>	1	142	17Y405	VERRE, BlueLink (Modèles 490/495/595 uniquement)	1
47	117493	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	4	143		KIT, affichage, commande intelligente	1
48		BOÎTIER, carte de commande	1		24W892	National	
‡	17Z260	Bluetooth, 120 V, modèles 490/495, É.-U./Japon			287904	International	
‡	17Z261	Bluetooth, 120 V, modèles 595, É.-U./Japon			KIT, ProGuard+, (pas montrée)	modèles 230 V uniquement	1
‡	17Z262	Bluetooth, 230 V, modèles 490/495/595			24W090	CEE 7/7	
‡	17Z263	Bluetooth, 110 V, R-U, modèles 490/495/595			24W755	Multicord, CEI-320	
❖	24W893	Écran, 120 V, modèles 490/495, É.-U./Japon		* - Utiliser la batterie CR2032			
❖	24W894	Écran, 120 V, modèle 595, É.-U./Japon		‡ - Les cartes de commande (48 & 140) sont couplées. Si elles sont séparées, certaines fonctions BlueLink ne fonctionneront pas. Inclut batterie, 6, 7, 11, 19, 30, 37, 49, 50, 58, 106, 127, 128, 129, 140, 142, 142.			
❖	24W895	Écran, 230 V, modèles 490/495/595		❖ - Inclut 6, 7, 11, 19, 30, 37, 49, 58, 127, 128, 129.			
❖	19Y365	Écran, 120 V, modèle 650					

Changement de pile

Changement de pile

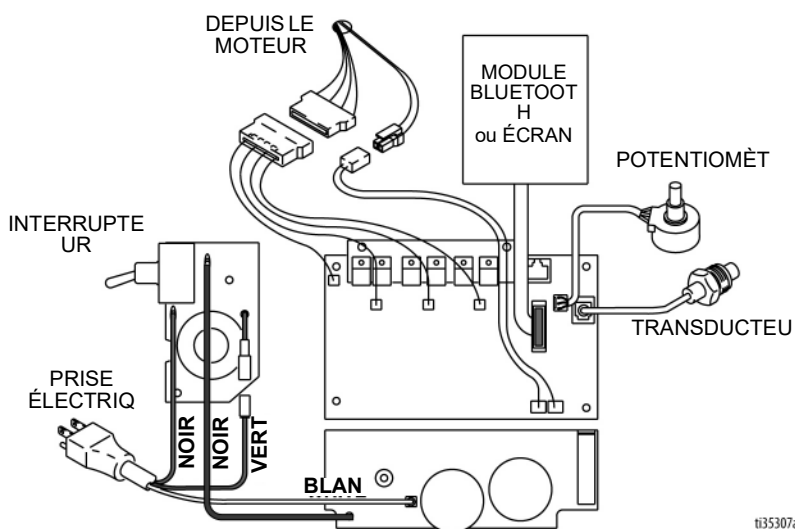
(Unités BlueLink uniquement)



Schémas de câblage

100V JP-TW/120 V

Modèles 395EU, 490, 495, 595



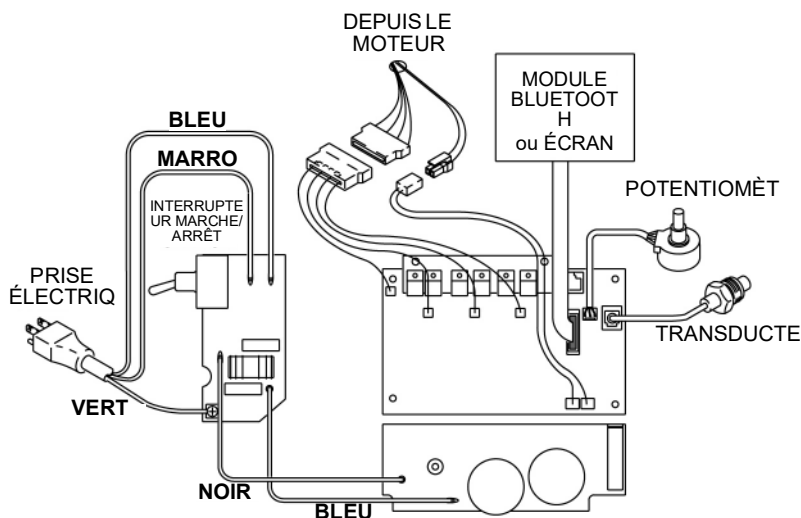
Schémas de câblage

110V UK/230V

Modèles 490, 495, 595

AVIS

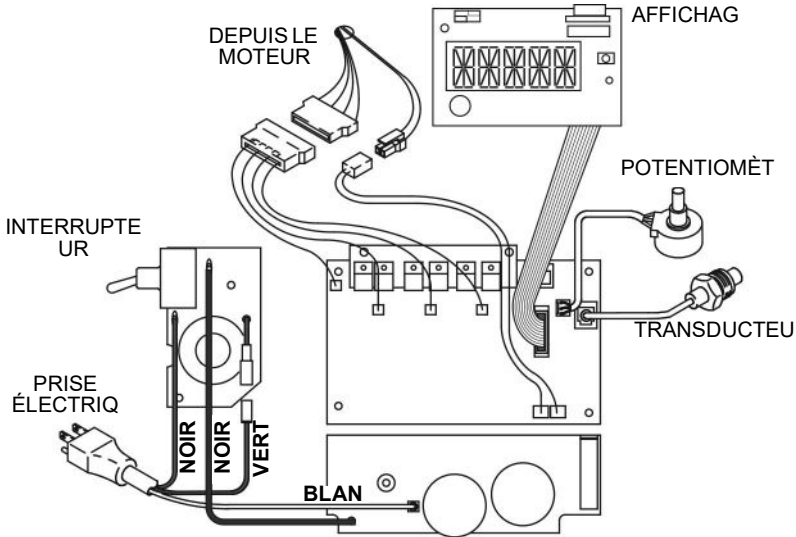
La chaleur dégagée par la bobine d'inducteur de la carte du filtre peut détruire l'isolation des fils s'ils touchent la bobine. Les fils exposés à ce danger peuvent provoquer des courts-circuits et endommager des composants. Attacher tous les fils de sorte qu'aucun ne touche la bobine d'inducteur de la carte du filtre.



ti35308a

100V JP-TW/120 V

Modèle 650



1137221a

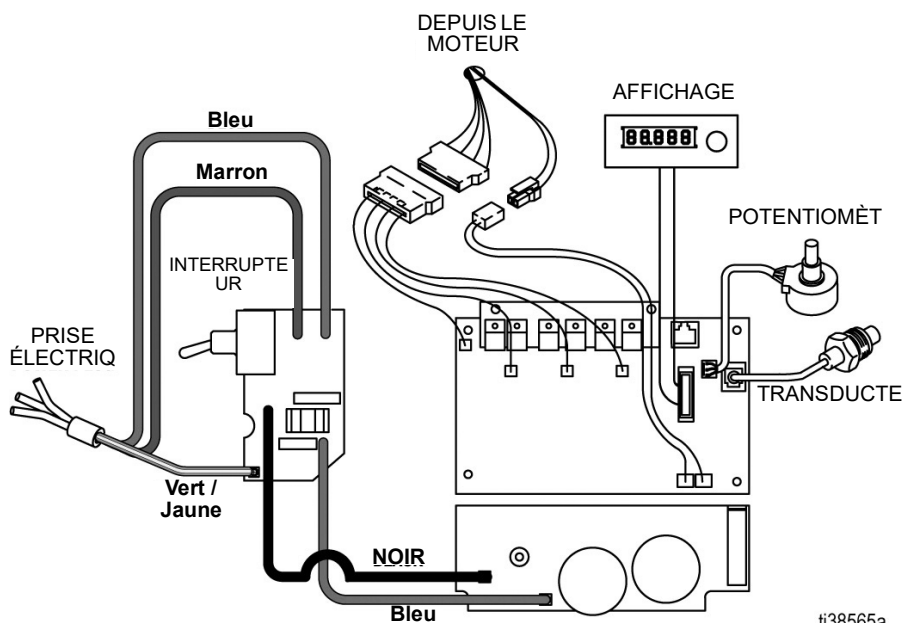
Schémas de câblage

110V UK/230V

Modèle 650

AVIS

La chaleur dégagée par la bobine d'inducteur de la carte du filtre peut détruire l'isolation des fils s'ils touchent la bobine. Les fils exposés à ce danger peuvent provoquer des courts-circuits et endommager des composants. Attacher tous les fils de sorte qu'aucun ne touche la bobine d'inducteur de la carte du filtre.



Remarques

[illegible]

Remarques

Remarques

[illegible]

Caractéristiques techniques

490/495/595/650/395EU		
	Système impérial (E.U.)	Métrique
Pulvérisateur		
Pression de fluide maximum de service	3300 psi	228 bars, 22,8 MPa
Distribution maximale		
395EU/490	0,54 gpm	2,0 lpm
495	0,60 gpm	2,3 l/m
595	0,70 gpm	2,6 lpm
650	0,80 gpm	3,0 lpm
Taille de buse max.		
395EU/490	0,023	0,023
495	0,025	0,025
595	0,027	0,027
650	Un seul pistolet	
	0,029	0,029
	Deux pistolets	
	0,019	0,019
Sortie de fluide (selon NPSM)	1/4"	1/4"
Cycles		
395EU/490/495	720 par gallon	190 par litre
595	620 par gallon	164 par litre
650	570 par gallon	150 par litre
Générateur minimum		
395EU/490	3500 W	
495	3750 W	
595/650	4000 W	
Spécifications électriques		
395EU/490 1 Ø, 50/60 Hz	110–120 V, 12 A / 220–240 V, 7 A	
495 1 Ø, 50/60 Hz	110–120 V, 15 A / 220–240 V, 9 A	
595/650 1 Ø, 50/60 Hz	110–120 V, 15 A / 220–240 V, 9 A	
Dimensions		
Hauteur		
Pied	Clé hexagonale 18,5 po.	47 cm
Surbaissé (490/495/395EU/595)	22,5 po.	57,2 cm
Surbaissé (650)	27,5 po.	70 cm
Surélevé	28,25 in Poignée abaissée 38,25 po. Poignée relevée	71,8 cm (poignée abaissée) 97,2 cm (poignée relevée)
Longueur		
Pied	16 in	40,6 cm
Surbaissé (490/495/395EU/595)	26,5 po.	67,3 cm
Surbaissé (650)	37 po.	94 cm
Surélevé	23,25 in	59,1 cm

Caractéristiques techniques

490/495/595/650/395EU		
	Système impérial (E.U.)	Métrique
Largeur		
Pied	14 in	35,6 cm
Surbaissé (490/495/395EU/595)	20 po.	50,6 cm
Surbaissé (650)	22,5 po.	57 cm
Surélevé	20,5 in	52,1 cm
Poids		
Pied		
395EU	45,1 lb.	20,5 kg
490 / 495	34 lb.	15 kg
Lo-Boy (surbaissé)		
395EU	63 lb.	29 kg
490 / 495	59,1 lb.	26,8 kg
595	70 lb.	31,8 kg
650	77 lb	34,9 kg
Surélevé		
395EU	66 lb	30 kg
490 / 495	66,1 lb.	30 kg
595	73 lb.	33 kg
650	75 lb	34 kg
Bruit** (dBa) à 70 psi (0,48 MPa, 4,8 bar)		
Pression sonore	90 dBa	
Puissance sonore	100 dBa	
Matériaux de construction		
Matériaux en contact avec le produit dans tous les modèles	Acier au carbone galvanisé et nickelé, nylon, acier inoxydable, PTFE, acétal, cuir, UHMWPE, aluminium, carbure de tungstène, polyéthylène, fluoroélastomère, uréthane	
Remarques		
<i>* Les pressions de démarrage et de déplacement par cycle peuvent varier en fonction des conditions de pompage, de la tête de décharge, de la pression de l'air et du type de fluide.</i>		
<i>** Pression sonore mesurée à 1 mètre (3 pi.) de l'équipement.</i>		
Puissance sonore mesurée selon la norme ISO-3744.		
Toutes les marques ou marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.		

Conformité

Approbations des fréquences radio

Fréquence de l'émetteur (tous les modèles) :
2,4 GHz
Puissance de l'émetteur (tous les modèles) :
+8 dBm

REMARQUE : Avis FCC/IC (tous les modèles)
Contient l'ID FCC : QOQBGM13P
Marqué IC : 5123A-BGM13P

L'appareil protégé répond à la partie 15 des règles FCC et aux normes RSS sans licence d'Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Tout changement ou modification qui n'aurait pas reçu l'autorisation expresse de l'organisme chargé de sa conformité pourrait annuler le droit d'utiliser cet équipement.

Cet équipement ne comporte pas de protection contre les interférences nuisibles et ne peut provoquer d'interférence sur des systèmes dûment autorisés.

Cet équipement comporte la carte BGM13P22A avec le code d'homologation ANATEL 01330-19-03402.

		 TA-2018/3767 APPROVED	 R-R-CE8-AR0573A R-C-BGT-BGM13P22	 R 209-J00282
--	---	--	--	--

PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE



AVERTISSEMENT : Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques connus dans l'État de la Californie comme cause de cancer, malformations de naissance ou de problèmes de fertilité. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.P65Warnings.ca.gov.

Garantie standard de Graco

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut de matériau et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais pas fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, interrupteurs, tuyau, etc.) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable des dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations concernant Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visiter le site www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consulter la page www.graco.com/patents.

POUR PASSER UNE COMMANDE, contacter votre distributeur Graco ou appeler le +1 800 690 2894 pour obtenir les coordonnées du distributeur le plus proche.



Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A6491

Graco Headquarters : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2018, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révision P, avril 2024